

大休斯頓新地標

KATY ASIAN TOWN



THE SPACE CITY WELCOMES YOU

- 休斯頓熱門景點
- 夏季必去旅遊
- 世界著名航天城
- 釣螃蟹去
- 熱實小龍蝦餐館
- 體驗打靶樂趣
- 西部牛仔風情
- 德州風情小鎮

2019 休斯頓 旅遊購物指南

HOUSTON TRAVEL
SHOPPING GUIDE

VOLUME

6



您投資房地產的領航者 (713) 630-8000

HOUSTON

ASIAN CITY PLAZA RETAIL / OFFICE
THE HEART OF HOUSTON ASIAN DISTRICT



休士頓華埠最後一塊黃金寶地
亞洲城商店和辦公室單位

6877 W. Sam Houston Parkway S., Houston, TX 77072

Developer:

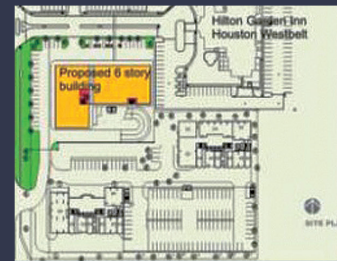
Asian City Development Inc.

Sthsu@yahoo.com

281-788-7921

Architect: **WCA**Architect

wcaarchitect@sbcglobal.net



Steve Hsu 許文忠 - President

Shu Ying Hsu 黎淑瑛 - Vice President



Hilton Garden Inn
Houston Westbelt

6855 W. Sam Houston Pkwy S.
Houston, TX 77072

(713)270-6100

(877)782-9441



更好的體驗 更有價值的服務 更健康的生活

聯合健康保險提供 一站式優質服務， 符合您需求的 聯邦醫療保險計劃



年長者/紅藍卡受益人

(65歲或以上人士；特定殘疾人士)



各種適合您的紅藍卡計劃

- 紅藍白卡Dual Eligible Special Needs (DSNP) 計劃
- 聯邦醫療保險優惠 Medicare Advantage 計劃
- 聯邦醫療保險輔助 Medicare Supplement 計劃
- 聯邦醫療保險處方藥計劃

旅客

(國際旅遊)

我們的旅遊醫療保險承保您
所需的全面及靈活福利。
讓您的旅程無後顧之憂。

聯合華語團隊協助符合資格的會員申請以下政府福利：

- 聯邦醫療保險免保費計劃
- 州政府醫療補助(白卡)

聯合休士頓亞裔資訊中心 UnitedHealthcare Houston Asian Resource Center

10613 Bellaire Blvd., Suite A-250
(Saigon Houston Plaza 內)
Houston, TX 77072
週一至週五，上午9時至下午5時30分

華語查詢專線：1-866-868-8988

聽力語言殘障專線：711 uhcAsian.com



計劃透過聯合健康保險公司(UnitedHealthcare Insurance Company)或其關聯機構之一提供保險。上述公司是與聯邦醫療保險(Medicare，俗稱「紅藍卡」)簽有合約的Medicare Advantage組織且是聯邦醫療保險核准之D部份贊助商。參加註冊這些計劃視計劃與聯邦醫療保險的合約是否續約而定。

Y0066_171024_144756CT



SOUTHERN NEWS GROUP

發行人寄語



美南報業電視傳媒集團董事長

李蔚華

休斯頓國際區區長

休斯頓歡迎您

美南報業電視傳媒集團根植休斯頓已經長達37年，我們用文字和鏡頭記載了這個城市三十餘載的容貌和聲音，回首媒體創業之路，報業集團無不都是和休斯頓的城市發展步調一致，跌宕起伏。

以多元化著稱的全美第四大城市休斯頓已經擺脫了歷史上僅以“能源之都”為主的單一經濟模式，轉而發展醫療業、建築業、服務業，同時當地的觀光旅遊業發展迅猛，酒店林立、交通便捷、同時，休斯頓每年舉辦的世界海洋石油技術大會（OTC）以及休斯頓牛仔節又為當地旅遊餐飲業錦上添花。

此外，休斯頓大學更是擁有全美排名前兩位的旅遊管理專業，為全美乃至世界旅遊觀光業培養頂尖人才。

作為休斯頓國際區（Houston International District）的區長，我親身感受了一個城市的顯著變化，從無到有，從蕭條到繁盛，休斯頓的城市魅力正在不斷顯現，吸引了越來越多的投資人、新移民和觀光客，城市的投資價值也愈加明顯。根據休斯頓商業雜誌的最新統計，休斯頓和達拉斯福特地區每週的人口增長數量均超過1000人。

根據2010年至2016年的統計，全美人口增長最多的地區之一是休斯頓-伍德蘭德（Woodlands）-糖城(sugar land)都市地區，該地區平均每週人口增加數量為2613人。因此，人氣大增推動了休斯頓地區地產、零售、餐飲以及旅遊業的進一步發展。

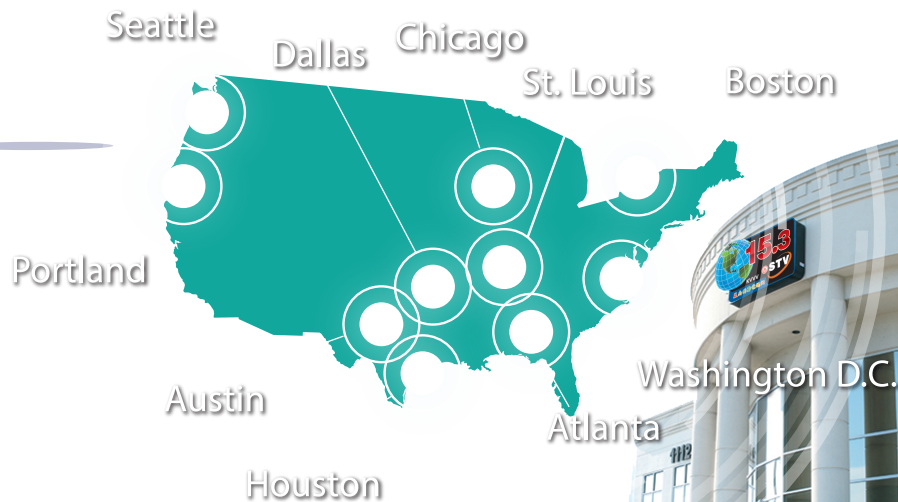
休斯頓歡迎您!

這裡有熱情的休斯頓人，這裡有環境優美的酒店和住房，這裡有世界紛繁的美食文化，這裡有賞心悅目的景點和美南風情。

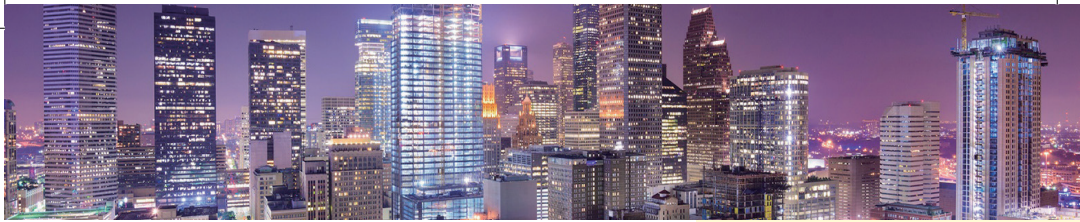
有朋自遠方來，希望這本休斯頓旅遊指南能夠帶給您有益的幫助，祝願您的旅途順利愉快。



SNG



SOUTHERN NEWS GROUP | T 281-498-4310 | ad@scdaily.com | 11122 Bellaire Blvd
F 281-498-2728 | www.today-america.com | Houston, TX 77072



尊敬的李蔚華先生

以及休斯頓旅遊購物指南編輯團隊

作為休斯頓市市長，我衷心祝賀2019年『休斯頓旅遊購物指南』的出版發行。

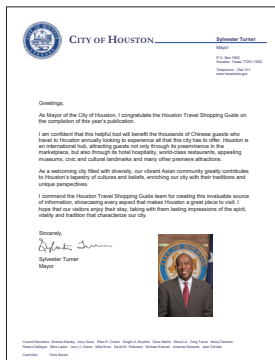
我確信這本《休斯頓旅遊購物指南》將對成千上萬的中國遊客在休斯頓的旅行提供全方位的有益幫助，為他們的出行帶來全新的體驗。休斯頓是一個國際樞紐城市，得天獨厚的商業氛圍不僅吸引了全世界各地的商家和投資者慕名而至，同時，休斯頓還擁有世界一流的旅遊接待、酒店餐飲、多元豐富的文化以及燦爛繽紛的地域風情，都讓休斯頓更加耀眼奪目。

作為一個熱情動感的城市，亞裔社區對休斯頓的貢獻功不可沒，傳承古老文化，積極向上的價值觀，為促進休斯頓多元文化的發展起到了極大的推動作用。

我對《休斯頓旅遊購物指南》的編輯團隊表示贊賞，他們展示了休斯頓方方面面的魅力，讓更多的遊客感受休斯頓的美好。我也衷心祝願所有的遊客在休斯頓期間的購物旅遊，生活經商都能圓滿順利，也祝願我們的城市給每位遊客留下難忘的美好印象。

真摯的

休斯頓市市長



尊敬的李蔚華先生

及休斯頓旅遊購物指南製作團隊

休斯頓旅遊購物指南的發行，我在此向您表示祝賀，這本刊刊無疑為每年至休斯頓旅遊購物的數百萬名遊客提供了有效的指南，包括世界級的購物商場，百老匯風格的娛樂及豐富的美食文化。

作為休斯頓機場系統的局長，我也向來自各地的遊客致以熱情的問候，也衷心希望每一位乘客離機後能享受到高效的機場服務，休斯頓機場將全力為遊客服務。

乘客不僅在喬治布希機場，哈比機場以及艾靈頓機場獲得良好的接待外，他們也將體驗德州風情的文化和不同景區。

休斯敦的內涵將通過遊客的行程，熱情的酒店，餐飲服務以及各個地方不同的娛樂活動來傳達。

為了更好的讓遊客在休斯敦能獲得最佳的經驗和最高效的行程，李蔚華先生和其休斯敦旅遊購物指南製作團隊起到了關鍵的作用，展現了休斯敦的精髓部分。再次祝賀休斯敦旅遊購物指南出版發行。

真摯的

Mario C. Diaz

休斯頓機場管理局局長



休斯頓旅遊購物指南 HOUSTON TRAVEL & SHOPPING GUIDE

目錄 INDEX 2019

- 6** Houston CityPass
**休斯頓通票
景點一覽**
- 8** 休斯頓熱門
景點介紹
- 10** 德克薩斯州夏季旅遊
必去八大景點
- 14** 夏天到囉!
來釣螃蟹啦
- 24** 小龍蝦產季熱賣
餐館大排長龍
- 28** 休城室內外射擊靶場
體驗安全打靶樂趣
- 30** 狂野的美國西部
休斯頓牛仔狂歡節
- 34** 德州風情小鎮
值得一去不能錯過

Southern News Group
美南報業傳媒集團製作發行
Published & Printed by Southern News Group

美南國際電視網
Southern Television

美南新聞日報
Southern Chinese Daily News

休斯頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages

休斯頓旅遊指南
Houston Travel Guide

今日美國網站
today-america.com

今日美南微信公眾號
WeChat ID: today-america

美南國際貿易中心
International Trade Center
www.itchouston.org

美南印刷廠
U.S.A. Printing



今日美國網站



今日美國微信公眾號

更多旅遊購物訊息請上今日美國網站 www.today-america.com



Houston CityPASS

休斯頓通票

市內景點一網打盡



citypass.com
(888) 330-5008

優惠力度


CITYPASS 相較於組合景點價格，為您節省高達 48% 左右的費用。

行程建議

考慮到各景點間的距離和遊覽舒適度，推薦遊玩時長為 2 天。

[景點介紹]

休斯頓太空中心 Space Center Houston

 通票包含：美國航空航天局約翰遜宇航中心的官方遊客中心通票（包含美國航空航天局電車之旅）。

休斯頓太空中心是美國航空航天局約翰遜宇航中心的官方遊客中心。觸摸真實的月球巖石。在美國航空航天局幕後遊覽中觀看宇航員訓練。在發射影院 (Blast-Off theater) 中體驗發射到火星！這是壹次適合不同年齡遊客的人世所無的體驗。



休斯頓太空中心是壹個為遊客設計的旅遊服務設施。它是休斯頓地區最吸引遊客的景點。它裏面有很多珍貴的實物展品（如返回艙，月球巖石），有關登月球的介紹，高科技演示等。在這裏遊客可以用手觸摸月球上采集回來的巖石塊，可以看宇航，登月及星際旅行的電影（三場電影總共 95 分鐘），看登月的火箭。全部遊覽下來要四到六個小時。如果您時間短，只要在大火箭旁照張像，就不必去花二十美元去太空中心，直接進宇航中心的火箭公園即可，不要錢。從火箭公園再往裏面走不遠就是當年登月後召開新聞發布會的地方。這個地方在室外，壹切按原樣布置。

市中心水族館 Downtown Aquarium


 通票包含：門票。



遊覽水族館
 歷險展覽，
 體驗奇妙的
 海底世界。
 發現 400 個
 海洋生物
 物種。在
 發現平臺
 (Discovery
 Rig) 觸摸海
 洋生物，觀
 賞王公神

廟 (Maharaja's Temple) 中威嚴的白虎。
 強烈推薦在水族館餐廳體驗壹次就餐冒險以
 及 (需要單獨的入場券) 鯊魚航行 (Shark
 Voyage)、騎乘活動和遊戲。


休斯頓自然科學博物館 Houston Museum of Natural Science

 通票包含：門票。



休斯頓自然科學博物館是美國最受歡迎的博
 物館之壹，擁有各種各樣奇特的藏品和四層
 展廳。展覽：古生物廳 (美國最大的古生物
 廳之壹)、埃及廳 (美國藏品種類最豐富的
 展廳之壹，涵蓋 6000 年歷史)、寶石和礦物
 廳 (公認為世界最好的收藏之壹)、威斯能源
 展廳 (美國頂級能源展廳壹)、太空展廳、軟
 體動物學展廳以及美洲、非洲野生動物展廳
 等等。其他節目 (需要另購入場券) 包括 3D
 沃瑟姆大屏幕影院、科克雷爾蝴蝶中心和伯
 克·貝克天文館。作為世界級巡回展覽的主
 辦地，每個人都會在其中發現自己鐘愛的內
 容。

休斯頓動物園 Houston Zoo


 通票包含：門票。



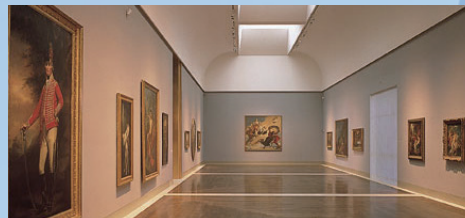
發現稀奇古怪的猴子和高大的長頸鹿、在
 非洲森林冒險、與科摩多龍四目相對！在休
 斯頓動物園的 6,000 多只動物中發現您喜歡

新動物。休斯敦動物園 (Houston Zoo) 占
 地面積為 22 萬平方米，坐落在休斯敦赫爾
 曼公園 (Hermann Park) 中。動物園中展出
 超過 900 種、4500 只動物，年遊客量 160 萬，
 是整個美國遊客訪問量第七位的動物園。休
 斯敦動物園最新的工程是壹個叫做“非洲森
 林”的項目，這個項目耗資 1 億美元，修建
 過程花費幾年的時間，在 2010 年秋天全部
 完工。休斯敦動物園中的昆蟲館和兩棲動物
 館建於 1960 年，除了這兩個展館外，還有
 多個涉及多種不同動物的展館，同時還有水
 族館。遊客可以在這個動物園中與動物們親
 密接觸，在獲得樂趣的同時，也可以了解到
 人與自然和諧的重要性。

休斯頓美術館 Museum of Fine Arts, Houston

 通票包含：門票。

在休斯頓美術館，您總會找到要
 看要做的事情。博物館針對家庭和成年人的展



覽和節目具有動態的時間安排。博物館的藏
 品中包含 65,000 多件從石器時代到今天的
 藝術作品。讓妳每次旅行都會發現壹些全新
 的內容！休斯頓美術館座落於德州休士頓的
 博物館區，是美國最大的美術館之壹。該館
 的永久館藏涵蓋了 6,000 年以上的歷史，總
 數量在 64,000 個以上。除了豐富的館藏以
 外，休士頓美術館還提供多元的活動、出版
 品、工作坊以及數位館藏，為大休士頓地區
 增添了濃厚的藝文氣息。每年造訪該館的人
 次超過 125 萬人。

BenefitMax Insurance Agency, Inc. **保險找常安，常保您平安**

常安保險


常中政 常安保險負責人
 美南國際電視台
 「常談天下事」主持人

TEL: 713-975-1088
benefitmax@aol.com






凱馬木板人行區 Kemah Boardwalk

 通票包含：門票。



凱馬木板人行區 (Kemah Boardwalk) – 完美的隱居地！暢享遊樂設施、九家水上餐廳、購物、中途遊戲區、現場表演以及周末慶祝活動。挑戰子彈頭過山車，乘坐我們的火車和摩天輪，在降落區俯冲 140 英尺。凱馬木板人行區 (Kemah Boardwalk) 對所有人都有吸引力 – 不分老幼！

休斯頓兒童博物館 The Children's Museum of Houston


 通票包含：門票。

您大腦的絕佳遊樂場！包含 14 項動手展示活動，兒童將有機會為機器人設定程序和進行發明創造；主持新聞節目；經營生意；當選為市長；探索納米技術和攀登三



層高的塔樓等等。

約翰遜航天中心 Johnson Space Center

 約翰遜太空中心是美國國家航空航天局 (NASA) 屬下的壹個機構，從 1961 年開始它負責協調管理美國的載人航天任務，它位於德克薩斯州休斯敦。美國國家航空航天局的任務控制總部位於林頓·約翰遜太空中心。從 1965 年雙子星 4 號以來所有美國國家航空航天局的載人航空任務全部是從這裏指揮的。



王藝達

Ada Wang

房地產專家團隊
投資管理諮詢
商鋪買賣招租
項目及土地開發工程公司

住宅及商業地產

www.adawang.kwrealty.com

Email: adawang@kw.com

Direct: 713.859.2598

Office: 713.461.9393




KELLER
WILLIAMS
REALTY

950 Corbindale Rd. #100, Houston, TX 77024

更多旅遊購物訊息請上今日美國網站 www.today-america.com

休斯頓熱門 景點介紹



萊斯大學 Rice University



萊斯大學位於美國德克薩斯州休斯頓市，素有南方哈佛之稱。以其精英的本科學部著稱，小而精緻，同時有著優秀的應用科學和工程學研究生項目，是美國最著名的大學之壹，萊斯大學在材料科學、納米科學、人工心臟研究、以及太空科學等領域占有世界領先的地位。

豐田中心球館 Houston Toyota Center



豐田中心球館（英語：Toyota Center）是壹座位於美國德克薩斯州休斯敦市中心的室內體育館，由日本



豐田汽車公司冠名贊助。體育館現為國家籃球協會（NBA）休斯敦火箭隊、女子國家籃球協會（WNBA）休斯敦彗星、以及全美冰上曲棍球聯盟（AHL）休斯敦航空隊（Houston Aeros）的主場。



赫曼公園 Hermann Park

赫曼公園位於市中心西南，綠樹成蔭，占地面積約 165 公頃。公園被德州醫學中心，萊斯大學，以及眾多的博物館包圍。公園的西南和東北門口分別矗立著公園捐助者赫曼（Hermann）和德克薩斯先驅者休斯頓（Sam Houston）的雕像。每年十壹月底（感恩節過後）至十二月底（聖誕節過後），公園內舉行休斯頓假日燈光遊園活動，時間為每周五至周日晚。

水墻公園 Gerald D. Hines Waterwall Park



水墻公園（傑拉爾德海因斯水墻公園）占地 2.77 英畝，並配有 64 英尺長的半圓形建築噴泉，內壁和外壁每分鐘總共循環 11000 加侖之多的水。水墻公園被 186 棵橡樹包圍，這裏已經成為休斯頓住宅區的核心，並且是全美第 14 大混合使用的商務中心。



德克薩斯州夏季旅遊

必去八大景點

夏季的德克薩斯鮮花盛開，綠草如茵，這裏有熱情的牛仔，瘋狂的嘉年華，美味的烤肉和壹波接壹波的音樂節，來到這裏，妳壹定會不虛此行的！



牧場和牛仔競技表演

如果您想暫時遠離大城市的緊張氣氛，來德克薩斯州旅遊是個非常不錯的選擇。這裏有100多個度假農場，遊客們可以充分體驗純正牛仔的生活方式。在農場裏，您可以騎馬觀光，還可以駕駛全時越野車(ATV)、皮劃艇、山地自行車等。白天可以釣魚、捕鳥，晚上可以圍坐在壹起燒烤、跳舞，深夜還可以在農場的小木屋中看星星。這樣的牛仔生

活壹定會為您帶來令人難忘的輕鬆和美好。

在春天和夏天的幾個月裏，整個孤星之州都處於牛仔競技會之中。來自全國各地的遊客盡享這個西方的傳統，這裏有高風險的職業繩套和騎術比賽、專業的音樂會、嘉年華、野炊、烤肉、拍賣、跟蹤騎馬等，壹年壹度的項目包括沃斯堡牲畜展示和牛仔競技、聖安東尼奧的牲畜表演和牛仔競技，休士頓的

安利保險

Allrise Insurance Agency

信譽至上 · 服務第一 · 選擇開心 · 購買放心 · 用的省心



汽車保險

房屋保險

商業保險

人壽/醫療保險

代理奧巴馬健康保險

我們代理多家保險公司
為您的自住或投資房產
提供最富競爭力的保險
保費折扣最高可達65%

UnitedHealthcare

Safeco Insurance

THE HARTFORD

CYPRESS

TRAVELERS

Aetna

Insurers

Indemnity

BlueCross BlueShield Association

MERCURY INSURANCE GROUP

HUMANA one

二十年以上經驗豐富，獨立經營的公司，代理多間A級保險公司，為您提供全面保障。

營業時間：星期一到星期五 9AM-6PM 星期六 9AM-2PM 歡迎電話諮詢

6918 Corporate Dr. Ste. #B1 Houston, TX 77036 外州：1-800-700-5137 傳真：713-777-6080

713-777-6000

更多旅遊購物訊息請上今日美國網站 www.today-america.com

牲畜表演和牛仔競技等。

牛仔文化探索之旅

沃斯堡的牛仔文化

當您到了沃斯堡，您就見到了真正的德州。街上滿是腳穿牛仔靴坐在馬背上的牛仔，風情無限。經過 150 年的歷史變遷，曾經的陸軍哨所已然發展成為了今天傳統西方建築與現代城市氣息結合的魅力文化名城。



橫跨十五個街區的畜牧圍場——國家歷史保護區，壹定會是您沃斯堡之行的首選。在畜牧圍場保護區內，每日上演著世界上僅有的長角牛大遊行，由真正的牛仔們揚鞭驅策，場面壯觀。在區內，您可下榻古典酒店、選購西部服飾、品嚐牛仔美食和在冠軍賽牛仔競技會上觀賞驚心動魄的牛仔競技表演。另外還要特別提醒您，千

萬別錯過區內的德州牛仔名人堂和牲畜場博物館，並在夜幕降臨之時到世界上最大的鄉村音樂酒吧城——“比利·鮑勃的德州”欣賞精彩表演。

作為美國第十六大城市和德克薩斯州旅遊必去之處，沃斯堡每年會迎接將近五百五十萬的遊客。西方原始文化與現代藝術氣息的完美結合使這個城市成為壹個獨壹無二的文化景點。



班德拉，壹個被丘陵、河流和湖圍繞著的小鎮，卻在德克薩斯州人民心中有著不可取代的位置。距離聖安東尼奧不到壹個小時的車程，班德拉讓人感受到真實不同的另外壹個世界，這裏的人們真誠大方，勤奮好學，擁有天生獨立的牛仔精神，“hard work and hard play”。

我們可以從班德拉的牛仔競技表演裏看到傳統的牛仔文化。即使在 21 世紀妳還是可以在班德拉的市中心看到拴在路邊的馬車；您可以在班德拉的農場裏面，騎馬，聚餐；夜

災害性個人受傷

THOMAS N. THURLOW & ASSOCIATES P.C. 律師事務所

被Lawyers.com
授予五星級
的最佳表現



本律師事務所
被“Martindale
Hubbell”律師評
審系統評選為全
美前5%的最好
績效及最高倫理
的律師群！

- 轎車車禍
- 刑事犯罪
- 對員工歧視
- 對方酒駕車禍
- 操作事務死亡
- 家庭或醫院探訪
- 工業/油田意外
- 產品缺陷責任
- 晚間工作超時
- 工作現場受傷
- 個人受傷訴訟

Christi 秦小姐 (713) 306-6808 (中文)

Susie 樂小姐 (832) 589-7897 (中文)

(713) 224-6774

Fax: (713) 237-1408

Woodway Tower, 4900 Woodway Drive, Suite 1040 Houston TX 77056

關英傑律師事務所

Kwan & Associates, P.C.

Attorney At Law



英、國、粵語直接交談

電話: (713) 974-1400

移民法: 親屬移民(F)、職業與投資移民(EB)、特殊職

業簽證(H)、跨國公司職員簽證(L)

商業法: 公司組織(INC、LLC、LP)、公司章程與規章、

股東合約、股份轉讓、各式商業合約

訴訟: 商業訴訟、勞資訴訟、債務訴訟

房地產法: 地產買賣、各式租約、地產糾紛

遺囑信託: 各式遺囑、遺產處理與遺囑認證(Probate)

醫師指令、耐久授權書、家庭信託、人壽

保險信託

家庭法: 婚前合約、婚後財產分割、離婚、子女領養

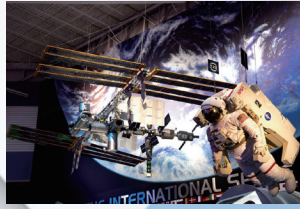
6776 Southwest Freeway (西南大道), 五樓580室, 休斯頓, 德州 77074
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court. Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.



晚在安靜的小屋觀看野生動物，聽著鳥叫聲，看天上美麗的星星。

休士頓太空中心 NASA

作為美國太空總署 (NASA) 的官方遊客中心，休士頓太空中心為遊客們提供了絕妙的家庭娛樂活動，包括現場展示和演示、互動展覽、IMAX 劇場以及參觀約翰遜宇航中心的幕後工作等。在這裏您可以看到水星號、雙子星座號和阿波羅號太空船，觀看宇航員為即將執行航天任務而進行的訓練。您還可以試戴航天頭盔，觸摸月球巖石，體驗飛船著陸，甚至可以在最先進的模擬器中嘗試太空漫步。



歷史悠久的建築對於探索任何一個城市的歷史都是壹個絕佳的方式，對休士頓也不例外。從獨具藝術外觀設計的市政大廳到開創性現代主義的梅爾爾收藏博物館，休士頓很多建築都見證了美國建築風格的演變。值此休士頓成立 175 周年之際，我們可以壹起參觀經歷了多年變遷留下來歷史建築。

聖安東尼奧 - 河濱步道

壹條美麗的河岸總能為城市增添幾分溫柔魅力，聖安東尼奧也不例外。每年都有數百萬人觀光聖安東尼奧的河濱步道，享受這壹不同尋常的城市聖地。在熙熙攘攘的街道低處，

河濱步道環繞著市中心的聖安東尼奧河，特色的餐館、畫廊和商店林立於河濱步道兩側。悠閒地坐在小船上，緩緩在平靜的河流中前行。您可以壹邊品嚐著德州特色美食，聆聽著餐廳醉人的故事，在這樣的藝術氛圍中觀賞河岸兩側秀麗的風景，離奇有趣的小道，每壹處都讓人流連忘返。



帕德拉島國家海濱公園

位於美國邊境，帕德拉島國家海濱公園是世界未開發邊境島嶼中最長的地帶。占地總

田方中律師

Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC

連續三年(2017-2019)被評為
德州最好的前十名移民律師

美國法學博士
專攻政治庇護/各類移民

田律師精辦政治庇護和各類移民。其出人意料的成功和勝訴紀錄歸功於他的知識素養、技能、經驗、和責任心。他擁有極為豐富的全美各地法庭經驗，同時精通於撰寫各類上訴狀，為客戶爭取最大權益。

金潤律師事務所

Law Offices of Chen & Associates



陳文律師

紐約州執業律師
聯邦法院出庭律師
中國人民大學法律碩士
中國企業家協會
紐約州律師協會會員
美國律師協會會員
美國移民律師協會會員

週末電話預約

律師直撥: **832-495-7889**

Tel: 832-495-7889 / 713-773-1626
Fax: 346-980-8045
E-mail: lawyerchen@yahoo.com
www.niwlawus.com

10700 Richmond Ave., Suite 125, Houston, TX 77042

- 職業移民 (Busby & Associates, PC)
- EB1 傑出人才, NIW 國家, Eb2/3
 - H-1, L-1, O-1, J-1, E1/E2 Visa 申請與轉換
 - B-1/B-2 旅遊、探親申請
 - 勞工卡、回美證申請
- 親屬移民
- 夫妻、父母、子女、兄弟姐妹申請
 - 公民入籍、移民面試
- 商標專利申請
- 美國商標申請
 - 美國專利申請
- 中國法諮詢
- 中國法律法規諮詢
 - 外商直接投資/獨資、合資公司成立
 - 房地產投資
 - 協助中國訴訟公司/協助聘請中國當地律師
- 遺產信託
- 公司業務
- 企業併購
- 地產買賣
- 商標註冊

政治庇護 公司法案
合同糾紛 家庭法案
親屬移民 刑事案件
結婚移民

達拉斯總部辦公室
9441 LBJ Fwy., Ste. 504
Dallas, TX 75243

休士頓分部辦公室
6161 Savoy Dr.,
Houston, TX 77036

紐約分部辦公室
135-11 40 Rd., Ste. 4B
Flushing, NY 11354

Tel: (972)978-2961
(214)646-8776
(832)789-1997
(718)886-8711
Fax: (817)977-6831
微信: 841273765



位於Bellaire Blvd.與Harwin Dr.之間
59號公路西側

www.tianlawoffice.com
Email: alextianattorney@gmail.com



賴清陽主任律師

賴清陽中美歐聯合律師事務所

Lai, Corsini & Lapus, LLC

Tel: 713-988-5666
Fax: 713-988-8846

Licensed to Practice Law in All Texas
Courts, Not Certified by Texas Board
Specialization

- 優質辦理知識產權案件
- 專業辦理商業房地產案件
- 高效辦理移民案件
- 精心規劃遺產信託遺囑

5800 Ranchester Dr., #200, Houston, TX 77036

E-mail: alai@lglcus.com

Web site: www.lglcus.com

面積達 80 萬 畝，島上細膩的白沙，青綠的草地，平靜的池塘和礁湖為島上的爬行類和兩棲類動提供了壹個理想的棲息場所。此外，這裏還是壹個備受歡迎的旅遊熱點，遊客們可以享受太陽浴，沖浪，還可以釣魚或遠足，充分感受大自然的氣息。

如果您想在壹個國家公園裏面享受安靜而又美好的旅遊經歷，帕德拉島國家海濱公園壹定是您的首選。從炎熱，孤獨的沙漠到清涼，翠綠的林地也只需幾分鐘的時間，只有這個地方能讓您在最短的時間內體驗如此不同的經歷。帶上壹本地圖盡情去探索吧！



大彎國家公園

大彎國家公園是德州最大的國家公園，與墨西哥只有格蘭德河 (Rio Grande) 壹河之隔。這條河在公園這裏轉了幾乎 90 度彎，公園便因此而得名。總面積達 80 萬英畝，公園內有著豐富的沙漠、高山及峽谷等生

態。大部分面積屬於漆瓦荒漠 (Chihuaha Desert)，而格蘭德河流過的地方則是極具強烈對比色彩的綠洲和峽谷。在同壹個地方體驗荒漠幹渴中的海市蜃樓，然後很快迎接綠洲帶來的清涼中的生命美好，大彎國家公園就是這樣神奇。另外公園中央有壹座高山名叫 Chisos Mountain，算是落磯山脈的壹條余脈。

幾乎所有來過這裏的人都是為了很特定的目標而來，也都滿足了而離去。有人專為泛舟而來，兩三天在水面上度過。



有人專為植物而來，看遍平地到高山的各種沙漠植物。有人專為賞鳥而來，看了數十種不同的鳥類。有人為考古而來，挖出世間最大的飛行恐龍化石。更有人為攝影而來，東奔西走留下瞬間永恒。能夠在有限範圍之內滿足這麼多所求完全不同的人，這個公園應該是有些“邪門之處”。

The history of

還原肌膚10年之美的韓方名作精華

Whoo後是韓國頂級化妝品品牌

韓國頂級化妝品品牌
WHOO.OHUI的授權代理店

韓國化妝品 BLOOMING COSMETICS

9889 Bellaire Blvd., #B 24B, Houston, TX 77036
(832) 834-0610 (中國城敦煌廣場內)

恆豐銀行
American First National Bank
誠信為本 專業為貴

At American First, our customers come first.

分支機構

休士頓	達拉斯	內達華州	加州
Main Office First Colony Branch Sugarland Branch Spring Branch Katy Branch Harwin Branch	Richardson Branch Henry Jones Branch Legacy Branch Pahrump Branch Mesa Branch Arlington Branch Cedar Branch	Las Vegas Branch Amarillo Valley Branch City of Industry Branch Acadia Branch Henderson Branch	Atlanta Branch Pahrump Branch Acadia Branch New Orleans Branch In the future

Welcome to contact us
713-596-2888
877-473-1888

www.afnb.com **FDIC**



夏天到囉！ 來釣螃蟹啦



說到釣螃蟹，在德州已有好多年的歷史了。

一進入夏天，德州人民便開始蠢蠢欲動。

若你經過湖邊或海邊，時常能發現德州人民耐心地坐在小板凳上，面前支著一根魚竿，旁邊拿石頭壓著個網，左邊三瓶啤酒，右邊坐個好友，何其悠哉自在～

今天小編就來為你普及德州釣螃蟹詳細攻略！



抓螃蟹相關知識普及篇

1. 首先我們先來認識下德州螃蟹。

德州主要的螃蟹有藍蟹和海灣石蟹兩種，非常好區分，藍蟹的腿是藍的，海灣石蟹的身體和腿都是灰黑色的，而且有兩隻大鉗子，通常右鉗比左鉗更大。根據德州法律，藍蟹的身體部分至少要有 5 inch 寬 (12.7 釐米) 的才能帶回家，小於那個尺寸的必須放回水裡。海灣石蟹的鉗子部分如果大於 2.5 inch，可以帶走它的右鉗，剩下的放回水裡。有子的母蟹也必須放回水裡。如果被發現帶走不合規定的螃蟹，後果會非常嚴重哦！

藍蟹和海灣石蟹

如果藍蟹鉗子的頂端是紅色，則代表是母蟹。若為藍色，則是公蟹。

如果蟹的肚子部分如圖有一大塊橘色區域則代表這只母蟹有子，必須放回水裡不能帶走。通常螃蟹會經過兩周的時間產子。

2. 抓螃蟹的季節和時間

春夏秋其實都可以抓，但最好的季節在八月底到十月中，這時候的螃蟹數量多，個大飽滿且很多都有黃。最好的時間就是漲潮和退潮時，螃蟹隨著潮汐波動，一群一群的。在對的時間對的地點，根本不用雞腿釣，直接拿抄網舀，幾十隻沒有問題。下面這個網站

Dentist 101



DENTIST101

101牙科

歡迎PPO牙科保險
Medicaid及CHIP

www.txdentist101.com

牙醫全科

主治成人及兒童牙科
通曉：英、國、台、西語

電話：281-561-8868

地址：10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498

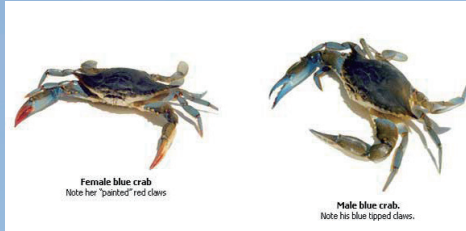
中國城診所：713-773-1300

地址：9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036 (惠康超市廣場)



蘇燕萍 牙醫博士
Jessica Su, D.M.D.
美國天普大學牙醫學院
美國牙醫學會會員
德州牙醫學會會員
大休士頓牙醫學會會員

可以查 Galveston 附近潮汐的時間：
 📍 www.tides4fishing.com/us/texas/port-bolivar



3. 釣螃蟹的地點

漲潮和退潮時螃蟹大多都會遊到淺灘找食物，這時是最好抓的。但如果你起不來那麼早，在非潮汐時間，螃蟹通常會呆在長滿水草的沙底或水深處，這時就需要你有點耐心，放長線釣，或是開船至水中央釣。以下是德州達拉斯休斯頓範圍內最 popular 的一些釣蟹地點！每個都值得去一試！



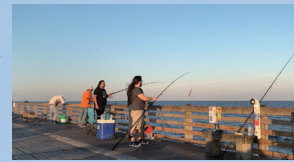
從 Seawall Blvd 往 East Beach 開，一

路上很多地方都好釣。

- 推薦 SeaWall Blvd 與 17th Street 的相交處：
- 📍 1701 Seawall Blvd, Galveston TX 77550
 - 📍 1923 Boddeker Rd Galveston TX 77550
 - 📍 131 Bayshore Dr Baytown TX 77520
 - 📍 520 Pleasure Pier Blvd Port Arthur TX 77640
 - 📍 101 Parkview Rd Surfside Beach TX 77541
 - 📍 Kemah Bridge 下面也有很多螃蟹。

4. Fishing License

在德州的大部分地方，釣魚抓螃蟹等都需要購買海洋捕撈許可證。可以購買一年的，也可以購買一天的。在 the Texas Parks & Wildlife 官網或沃爾瑪都可以買到。一年所有水域（包括淡水和咸水）的大概是 \$40，一天的大概是 \$11。每年 6 月的第一個週六是 Free Fishing Day，不需要許可證，但其他規定照舊。馬上就 6 月了喲~~



有一點需要注意，Fishing License 主要針對

JESSICA

髮型工作室 hair studio
美髮使您更美麗

SPECIALIZING IN
 STRAIGHTENING,
 DIGITAL PERMS,
 BABYLIGHTS,
 BALAYAGE,
 AND MORE

專精項目
 長髮燙、數字燙髮
 柔美自然嬰孩髮
 最新潮波浪、法式Balayage燙髮
 及更多特色服務

CONTACT
 (713) 988.2789
 (832) 340.1781
 (VOICE/TEXT)
 11191-A WESTHEIMER
 ROAD, HOUSTON TX
 77042

HOURS
 MON, TUES, CLOSED
 WED, THURS, SUN.
 10:00 AM -- 7:00 PM
 FRI, SAT, 9:00 AM --
 7:00 PM

PicoSure
 755nm蜂巢皮秒激光

2012年，美國賽諾秀推出了世界上第一臺皮秒激光，也是世界上唯一一臺擁有755nm波長的皮秒激光設備——PicoSure 755nm蜂巢皮秒激光。其前所未有的光震波（PressureWave™）治療方式更顯敏銳。從此，全球醫美界進入皮秒治療新紀元。

去脂瘦身的Accent Prime, 無痛無腫小蠻腰

黃金醫美微整中心由李玉靜醫師親自主持，專門提供PicoSure蜂巢皮秒激光去斑去色沉去黑頭，洗眼等。另外中心還提供：

- 微雕雷射鎖去皺及去松皮紋；
- 微雕雷射鎖去眼袋及去皮膚黃生物；
- 水光針及PRP/PRF去斑美白、嫩膚；
- 調整革命性技術線雕，微雕提升不用刀；
- 肉毒毒素去皺、玻尿酸填充變美輕鬆；
- PRP/PRF毛髮細胞治療

各種年齡粉刺治療及護膚

Before After • Focus Treatments

黃金醫美微整中心
 由李玉靜醫師親自主持。
 李醫師原山東醫科大學耳鼻喉科醫生，
 來美行醫近二十年，
 有著豐富的臨床經驗。

Tel: 713-595-8501
 Cell: 713-819-7349
 WeChat: VmeiMD
 Web: www.1scpro.net

黃金醫美微整中心
 地址: 6609 W. Sam Houston Parkway S. Suite101 Houston Tx 77072



魚類和螃蟹貝類，如果要抓烏龜或蛙類，則需要購買 Hunting License。

出發前準備

1. Fishing License。

這個剛說過了，買好可以列印出來帶在身邊。

2. 餌。餌可以用雞腿、雞脖、魚等，一定要臭要腥，要知道那種臭得你無法呼吸的雞腿對螃蟹來說是致命的誘惑。小編曾經就在沃爾瑪買那種要過期的雞腿，然後扔在車的後備箱裡捂了兩天，車是幾乎無法關窗開了，但釣到了好多螃蟹。但大家也不要走極端，小編曾有認識的人把過期的排骨湯放在陽臺上曬了兩天，然後倒了些進水裡，來了幾條鱷魚 ...



Crab Line

Crab Net

3. 抓螃蟹工具：

帶掛鉤的線 (Crab Line)、網 (Crab net)、抄網、夾子、手套，都可以在沃爾瑪或 Academy 買到。抄網記得買手柄長一些的，好撈。

4. 其他：

Cooler、水、OFF 防蚊噴液 (一定要帶!)、防曬霜、帽子。有雨靴帶雨靴，可以走到水深一點的



地方釣。

抓螃蟹技巧指導

1. 趣味版。

(用雞腿釣)

抓螃蟹最有樂趣的就是拿根雞腿慢慢釣。先把餌固定在螃蟹線上，儘量往水深點的地方扔。然後就像釣魚一樣靜靜地等，直到感覺到線在動，有東西在咬。接下來慢慢的把線往回拉，不要拉太快，拉一會兒要等一會兒，有的螃蟹跟不上，等拉到你能看到的地方，就用抄網慢慢靠近，然後一下舀起來。總的來說講究一個配合，大家多試兩次就會了。

2. 專業版。(用蟹網或蟹籠)

用蟹網的優點在於簡單方便，而且一次能抓很多隻。但它的缺點在於距離的局限性，它不能像雞腿一樣扔很遠，只能就近下水，而且也



Houston Regenerative Therapy

何成宗 醫師

Dr. Ton Ha

特價 \$119 膝蓋檢查 包括照X光 電療儀器 護膝

如果開始治療，保證治療兩次見效，否則不收費 (必須購買整套治療計劃)

(713)777-7888
www.HoustonRT.com

門診時間
週一、週三、週四 8:00am-5:00pm
週五 9:00am-1:00pm

Memorial Location:
947 Gessner, Suite A250 Houston, Texas 77024

Southwest Location:
9798 Bellaire Blvd. K Houston, Texas 77036

現代牙齒矯正中心

彭莉 矯正牙科博士
Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D.
Specialist in Orthodontics

美國 Saint Louis 大學牙齒矯正博士
香港大學 華西醫科大學牙醫博士
★二十餘年牙齒矯正經驗★

成人 小孩
金屬、透明牙套

診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人

通英、國、粵語 713-981-1888

9889 Bellaire Blvd C#315, Houston, TX 77036 (敦煌廣場一樓)



比較無聊。所以通常人們會配合起來使用，比如將蟹網放入水中，拿個石頭壓著那根線，然後可以在旁邊釣魚，等時間差不多了，就把蟹網拖上來看看有幾隻落網之蟹。通常如果不是潮汐時，開船出海釣得更多哦。



螃蟹的做法：

1. 清蒸

藍蟹和海灣石蟹都有著非常鮮美的肉質，光是清蒸味道已經極好。將螃蟹洗乾淨，放入盤子裡，再放上一些蔥姜隔水蒸個 15 分鐘，鮮香出鍋。這邊能釣到的大多都是海蟹，本身已經有鹹味，就不



用再另加鹽了~

2. 薑蔥炒蟹

薑蔥炒蟹是南方的名菜，香味四溢。將螃蟹去殼對半切開，放入料酒和胡椒粉醃制 15 分鐘。熱鍋冷油，蔥薑蒜爆香，倒入螃蟹炒至變色，再加入生抽、白糖、海鮮醬調味。出鍋前再放入一小撮香菜~



3. 香辣蟹

麻辣鮮香，讓人垂涎三尺。將螃蟹處理乾淨後，去殼切成小塊，放料酒和生粉醃一下。料酒去腥，生粉幫助保持肉質鮮嫩。抓一把幹辣椒、花椒、蔥薑蒜放入油鍋裡爆香，然後倒入醃好的螃蟹塊爆炒，出鍋前加一點糖和醋提味。最後再撒點香菜，陣陣香辣如熱浪般襲來~



旅美人員醫療中心 Memorial Southwest Family Practice

美國國家品質保證委員會認證診所

新移民體檢

- 治療各種急慢性疾病提供來美就醫的相關諮詢
- 為來美治療癌症的患者提供專門服務

家庭全科

殷正男醫學博士
Zhengnan Yin, M.D.
☆ 中國醫學科學院皮膚科博士
☆ 西南紀念醫院主治醫師
☆ 美國家庭醫學學會認證醫師
☆ 榮獲美國國家品質保證委員會認證



電話: 713.778.0754

傳真: 713.778.6098

9600 Bellaire Blvd., Ste. 201, Houston, TX 77036

栗懷廣



Huaiguang Li, M.D., Ph.D.
北京醫科大學博士教授
Memorial Hermann
Hospital Southwest
主治醫師20餘年臨床經驗

黃金醫療中心

主治: 內科, 家庭全科, 高血壓, 糖尿病, 腸胃, 甲狀腺疾患, 關節炎, 年度體檢, 婦科檢查, 疫苗注射, 心電圖, 肺功能, 血尿化驗, 外傷, 急診, 外科小手術, 年度體檢, 婦科年檢, 移民體檢

中國城 Tel. 832-834-4812

9750 Bellaire Blvd., #180, Houston, Texas 77036 (黃金廣場內)

E-Mail: goldencoumedicalcenter@yahoo.com

黃金心臟中心



Jianwei Feng, MD, PhD. 2012年西南紀念醫院最佳醫生

主治: 設備齊全

心悸、氣短、胸悶、心力衰竭、頭暈 最新心臟病無創核素掃描儀、
高血壓、高血脂、糖尿病、肥胖症與 心臟超聲、心臟起搏器、
心臟血管、中風等疾病的預防與治療 心律監護器、運動踏步機、心電圖等

中國城

6609 W Sam Houston PKWY S, Suite 102
Houston, TX 77072

Tel: 713-595-9000 Fax: 713-595-8500

歡迎電話預約及查詢, 接受老人保險卡 (Medicare, Medicaid)

豐建偉

心臟專科
醫學博士

休斯頓市區市中心地圖 Houston Neighborhoods



超群房屋檢驗公司 EXPERTISE BUILDING INNOVATIONS CORP.

白蟻·地基·屋頂·結構·水電·空調

- 德州專業房屋檢查執照
(Professional Inspector, TREC#3079)
- 德州白蟻執照
(Certified Applicator, SPCS#0561411)
- 超過20年萬餘棟房屋之檢查經驗
- 書面報告附修理費用之估計



白釗民 (713) 253-8780

完整修車廠 Mon-Sat 8am-6pm

Complete Auto Center

Tel: 281-564-6541
www.completecenter.com

- | | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 引擎調整及維修 | <input type="checkbox"/> 電腦診斷 | <input type="checkbox"/> 鍍金及噴漆 |
| <input type="checkbox"/> 剎車系統 | <input type="checkbox"/> 專修疑難雜症 | <input type="checkbox"/> 汽油噴注系統 |
| <input type="checkbox"/> 變速器保養及修理 | <input type="checkbox"/> 電腦 Alignment | <input type="checkbox"/> 平衡輪胎 |
| <input type="checkbox"/> 電器電路 | <input type="checkbox"/> 冷氣及暖氣 | <input type="checkbox"/> 免費九項安全檢查 |

精修歐洲車日本車及各種型車輛

提供拖車及

二手車買賣服務

州政府年度車檢

(corner at bellaire & Cook)
4605 Cook Road Houston, TX 77072

ON
EW



- INSIDE LOOP 610
- 1 Downtown
 - 2 EaDo / East End
 - 3 Greenway Plaza
 - 4 Houston Heights
 - 5 Medical Center
 - 6 Midtown
 - 7 Montrose
 - 8 Museum District
 - 9 Reliant Park
 - 10 River Oaks / Upper Kirby
 - 11 Third Ward
 - 12 Washington Corridor / West End
 - 13 West University / Rice Village
- OUTSIDE LOOP 610
- 14 Bellaire
 - 15 Brookhollow
 - 16 Chinatown
 - 17 Energy Corridor
 - 18 Greenspoint / IAH
 - 19 Memorial / Tanglewood
 - 20 Pasadena
 - 21 Uptown / Galleria
 - 22 Westchase

BAY AREA HOUSTON/NASA

GALVESTON



Mortgage Originator
NMLS # 337322

Conventional Loan
Jumbo Loan
Home Equity Loan
Refinance

低利率, 高效率
專精外國人貸款, 建築貸款, 商業貸款
自住, 投資房屋貸款

各類重新貸款, Cash out
免費提供 Pre-Qualification letter

☎ 832-563-3468 Direct Line

☎ 281-884-6988

✉ Jennyliu3468@gmail.com

微信號 houstonhousing



Miles Funding, LLC

📍 9999 Bellaire Blvd # 909, Houston, TX 77036

Talent Academy

騰龍教育學院

Education to Children
Service to Parents
Dedication to Community



Bilingual Daycare 7am-7pm

- 騰龍雙語幼兒園

After School

- 高質量課後班

Weekend Chinese School

- 週末中文學校

Summer Camp

- 精彩暑期夏令營

Princeton Review SAT

- 精品騰龍



4835 Hwy 6, Missouri City, TX 77459

281-242-0989

www.talentacademy.org

Ms. Tina: 832-528-0883

Ms. Jenny: 832-528-0880

休斯敦最好的全日制中英雙語學校
騰龍新校舍

政府幼教執照, 學費可申請抵稅

生活所需盡在：百利大道·中國城

- ☎ 通話、電話服務
- 🏦 銀行金融服務
- 🏥 醫療、保健服務
- 🚚 投庫、足摩服務
- 🛡 保險服務
- ⛽ 加油站
- 👮 警察局
- 🍽 餐館服務
- 🛒 飲品服務業
- 🍳 烘焙、麵點服務
- 🛍 日用百貨、超級市場
- 🏗 建材、工具服務
- 💇 美容、美髮服務
- ⚖ 法律服務
- 👨 宗教社團服務
- 🏠 地產、投資服務
- 🚌 機票、旅遊服務
- 🎓 學校、補習服務
- 👨 法律服務



RE/MAX UNITED
全球第一房地產公司, 休斯頓多元族裔服務旗艦

9889 Bellaire Blvd. #118 Houston, TX 77036

聯禾地產
中國城敦復廣場二樓

8326185898
JOSIE 9889

LINE
WhatsApp

您投資房地產的領航者
JOSIE LIN 聯禾地產負責人/千萬美元資深經紀

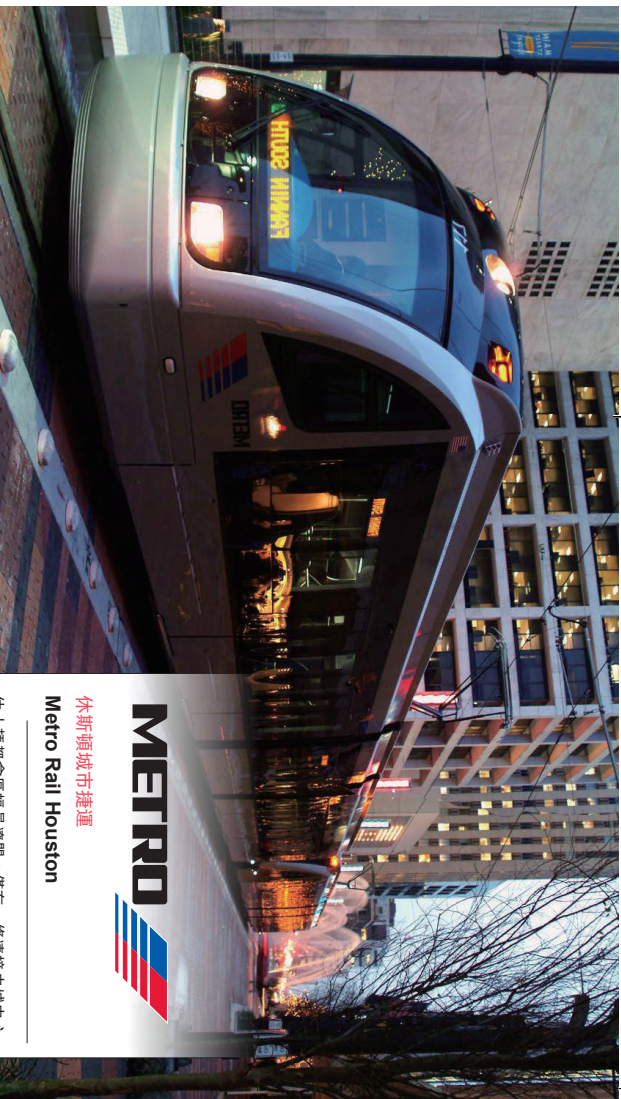
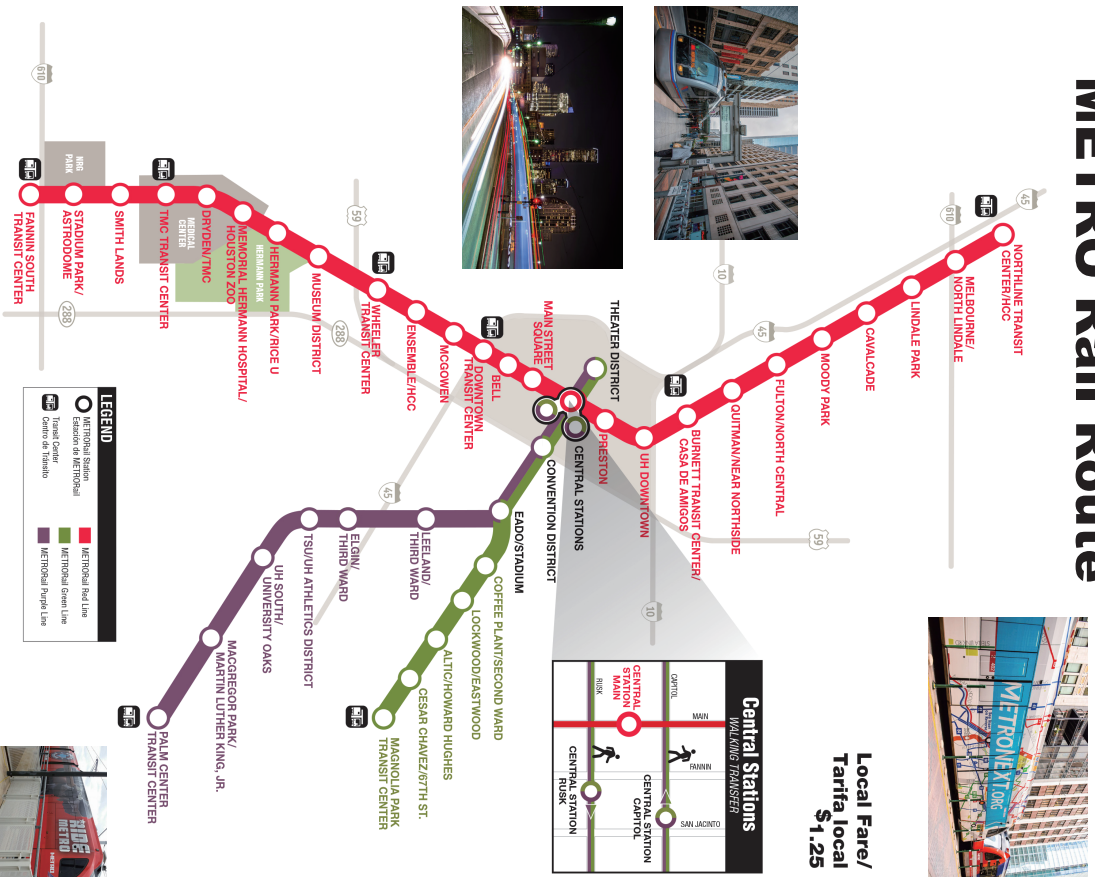
領軍國際化團隊
免費市場評估
www.united888.com

全方位專業服務
房地產投資諮詢
832-618-5898

商業地產 住家地產 移民項目 生意買賣 投資開發 物業管理

- | | | | |
|--|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ☎ 聯禾地產 ☎ 平安地產 ☎ 面面聚道 ☎ 友家餐館 ☎ 明星水餃 ☎ 中興牙醫 ☎ 順風化妝品 ☎ 敦煌裝修師 ☎ 大中華超市 ☎ Cafe 101 ☎ Tiger Den 龍 ☎ 豆腐村 ☎ 功夫茶 ☎ 朋朋髮型 ☎ 真茶 ☎ FULI Cafe ☎ 元氣果汁 ☎ 翠苑 ☎ 鳳州拉麵 ☎ Jungle Cafe ☎ 源苑人生 | <ul style="list-style-type: none"> ☎ 德利地產 ☎ 安利地產 ☎ 王朝旅遊 ☎ 禾美律師樓 ☎ 大通銀行 ☎ 曹美強律師 ☎ 何繼強牙醫 ☎ 黃金廣場 ☎ 好萊塢 ☎ 美聯混泥土 ☎ 金誠銀行 ☎ 華美銀行 ☎ 王朝藥店 ☎ 藍正藥莊 ☎ 仁濟心臟科 ☎ 東江藥包 ☎ 王朝珍古藥 ☎ 出風人服務中心 ☎ Sida 美髮舖 ☎ 大芳烘焙坊 ☎ 萬德保險 ☎ 何慶章小館 ☎ 永豐酒家 ☎ 小龍蝦火鍋 ☎ 若產 ☎ SNOW VILLAGE ☎ 鼎茶 | <ul style="list-style-type: none"> ☎ 聯禾地產 ☎ 安利地產 ☎ 王朝旅遊 ☎ 禾美律師樓 ☎ 大通銀行 ☎ 曹美強律師 ☎ 何繼強牙醫 ☎ 黃金廣場 ☎ 好萊塢 ☎ 美聯混泥土 ☎ 金誠銀行 ☎ 華美銀行 ☎ 王朝藥店 ☎ 藍正藥莊 ☎ 仁濟心臟科 ☎ 東江藥包 ☎ 王朝珍古藥 ☎ 出風人服務中心 ☎ Sida 美髮舖 ☎ 大芳烘焙坊 ☎ 萬德保險 ☎ 何慶章小館 ☎ 永豐酒家 ☎ 小龍蝦火鍋 ☎ 若產 ☎ SNOW VILLAGE ☎ 鼎茶 | <ul style="list-style-type: none"> ☎ 聯禾地產 ☎ 安利地產 ☎ 王朝旅遊 ☎ 禾美律師樓 ☎ 大通銀行 ☎ 曹美強律師 ☎ 何繼強牙醫 ☎ 黃金廣場 ☎ 好萊塢 ☎ 美聯混泥土 ☎ 金誠銀行 ☎ 華美銀行 ☎ 王朝藥店 ☎ 藍正藥莊 ☎ 仁濟心臟科 ☎ 東江藥包 ☎ 王朝珍古藥 ☎ 出風人服務中心 ☎ Sida 美髮舖 ☎ 大芳烘焙坊 ☎ 萬德保險 ☎ 何慶章小館 ☎ 永豐酒家 ☎ 小龍蝦火鍋 ☎ 若產 ☎ SNOW VILLAGE ☎ 鼎茶 |
|--|---|---|---|

METRO Rail Route



METRO

休斯頓城市捷運 Metro Rail Houston

休士頓都會區通勤捷運，僅有一條連接由城中心 (Downtown) 北端之休士頓大學城區至 Reliant Park (Midtown)，長達 7.5 英里之輕軌捷運 (Light Rail Transit) 系統，途經博物館德州醫學中心、萊斯大學，票價為 1.25 美元。另有市公車，票分為 1.25 至 4.5 美元 (市內及四個分區，學生、老人及殘障人士享有半價)，約每 30 分鐘一班車，班次固定，行駛路線連接市內各主要區域。有關班次、路線等資訊可至 www.ridemetro.org 網站參考。

• Red Line 紅色線路：

一共途經 25 個站點，途經 downtown，the Museum District，the Texas Medical Center，NRG Park，最南到休斯頓德州人隊主場 Reliant stadium。

• Green Line 綠色線路：

3.3 英里的綠色線路途經 9 個站點，從 DOWNTOWN 到 MAAGNOLIA PARK TRANSIT CENTER。

• Purple Line 紫色線路：

6.6 英里長途徑 10 個站點
每英里票價的價格是 1.25 美元。此外，還可以購買各種車卡，包括 METRO Q Fare Card，METRO Q Mobile Ticketing，METRO Day Pass，METRO Money Card，其中 METRO Day Pass，只要不超過三個小時，一天可無限用於的公交和捷運轉乘，票價不超過 3 元。

METRO Q Mobile Ticketing

從大都會捷運局官方下載 Q-Ticketing 票務應用程序！易於使用的 METRO Q-Ticketing 票務應用程序可以讓你立即購買和使用你的票車費，手機上即時暢通於任何時間、任何地點。只需下載免費的應用程序，我們的安系統中註冊您的信用卡或 PayPal 帳戶，你就可以準備搭乘！



更多旅遊購物訊息請上今日美國網站 www.today-america.com



小龍蝦產季熱賣

餐館大排長龍

吃貨們苦苦等待，現在的小龍蝦個頭終於大了起來，可以去吃啦！



美國的路易斯安那州以小龍蝦美食而著名，不過德州情況有些特殊，知名的餐館不僅有路易斯安那風味的，也有越南風味的。每年的小龍蝦季一般從2月開始（有時能提早到12月開始），持續到五六月或者七月初。卡津（Cajun，法裔路易斯安那州人）餐館通常要到每年的二月才開始供應小龍蝦，六月就不再提供了，而越南餐館則以全年供應小龍蝦而知名。

記者黃相慈／休士頓報導

又到了「小龍蝦」(crawfish)的產季，對很

多愛吃蝦的饕客來說，烹煮過紅通通的小龍蝦一上桌，美味無法擋。正值3至5月小龍蝦季節，休士頓各大海鮮餐館每天都吸引大排長龍的用餐人潮。

小龍蝦盛產在春季，又有「迎春蝦」美名，獨特的口感和料理方式，總是讓人一吃就上癮。走訪休士頓海鮮與小龍蝦餐館，產季期間總會吸引大批「愛蝦客」慕名而來，一到用餐時間店內都是高朋滿座，就算排隊也要吃到。

小龍蝦連鎖知名品牌 LA Crawfish 是最受



成人 中餐: \$9.99 晚餐: \$12.89 周末假日: \$13.89
銀髮長者(60歲以上) 中餐: \$8.99 晚餐: \$10.89 周末假日: \$11.89
兒童 3~8歲 \$5.99 9~12歲 \$8.99

生日當天壽星免費(需至少兩人同行、並帶ID)
二百餘道南北佳餚、中西美食



Hibachi Grill & Buffet

電話: 281-293-8818

地址: 12183 Katy Freeway, Houston, TX 77079 (10號公路與Dairy Ashford交叉口附近)

更多旅遊購物訊息請上今日美國網站 www.today-america.com

愛蝦客歡迎的餐館，LA Crawfish 走低價路線，在休士頓有許多分店，每到產季時節，用餐時刻店外排隊人潮絡繹不絕，是許多愛吃小龍蝦的吃貨首選。LA Crawfish 汆燙調味的小龍蝦一磅才 7.49 元，可用蒜味奶油 (Garlic Butter)、Cajun Style 和酸辣醬汁 (Hot&Sour) 調味，正宗的料理方式，不用去路易斯安那也可以享用道地 Cajun 風味。店內也有當地南方美食、烤雞翅、越南海鮮麵及其他配菜可選擇。



另外，當地人推薦鄰近 Galleria 的 Bayou city seafood，以大份量加上合理的價錢出名，除小龍蝦以磅計價，店內也有許多南方風味十足的海鮮料理和拼盤，也是吃海鮮熱點。

位於 Wilcrest 路上的 Wild Cajun 也頗受當地

人歡迎，有最佳亞裔小龍蝦餐館之稱，店內小龍蝦肥美多汁，調味道地，是中國城附近頗知名的小龍蝦餐館。

有些喜歡自己買生蝦來料理的民衆，現在無論是美資或華資超市都買得到。HEB 熱賣一磅不到 2 元超便宜。小龍蝦業者建議，民衆要讓小龍蝦徹底吐沙並清洗乾淨，汆燙讓蝦殼變軟，再依個人喜好，拌上糖、鹽、醋、辣椒粉、大蒜或檸檬等特殊香料，或加上一些馬鈴薯、玉米、香腸搭配，香噴噴精美的小龍蝦就完成。

當地媒體 ABC13 也票選出休士頓前十大小龍蝦餐館，包括 Crawfish Shack、LA Crawfish、Sam's Boat、Guidry's Cajun Kitchen、Blue Water Seafood、Hank's Crawfish、The Boil House、Zydeclaws、Crazy Alan's Swamp Shack 和 Repkas 以及特別推薦 BB's Cafe，大家可根據自己喜好選擇餐館。

LA Crawfish

📍 thelacrawfish.com

這家餐館自稱是市內最火爆的。可選擇蒜



合樂私房菜

LUCKY BENTO V.I.P. CUISINE

特價
午餐
\$6.45
(送例湯、配白飯)



白灼珊瑚蝦



海螵煎餅



龍蝦沙拉



豆豉竹蠶

營業時間：
MONDAY-SUNDAY
11:00AM - 11:00PM
周五公休

Tel: 713-772-3333
9262 BELLAIRE BLVD. HOUSTON, TX 77036
(百佳超市旁，原「來來餃子館」舊址)

YAO

符繼麟主持

Restaurant & Bar

歡迎預訂Party 貴賓廳可同時擺酒席十桌

正宗北京烤鴨 · 北京全聚德名廚主理

本店招牌菜

- 瑤柱海參
- 蔥燒海參
- 大蒜鱈魚

- 紅燒肚當
- 瑤柱獅子頭
- 麻婆豆腐
- 韭黃蝦仁

- 百葉結燜肉
- 東坡肉
- 湖南臘肉
- 清蒸鱈魚

中文專線 **832-788-9169**

9755 Westheimer Rd. Houston TX 77042 (@Gessner)







中美酒樓

CHINESE AMERICAN RESTAURANT

超值套餐





北京鴨.....\$24.95	玉子豆腐.....\$10.95
鹹魚煎肉.....\$9.95	滑蛋蝦仁.....\$7.95
南瓜芋頭炆臘味.....\$9.95	菜膽靈芝菇.....\$9.95
芹菜什菇炒臘味.....\$9.95	鼓椒或白灼桂花腸...\$8.95
	節瓜粉絲蝦米煲...\$6.96

[壽] [另] [才] [佳] [預] [壽]

干逼軟殼蟹 釀三寶
金針雲耳蒸雞 西汁蝦球
羊腩煲

新推出超值特價菜
(全天供應) **\$5.50**

☎ 281-498-1280

地址: 11317 Bissonnet, Houston TX 77099



香黃油風味、卡津調和風味 (house Cajun rub) 以及酸辣味, 都放在透明的塑膠袋內, 有充足的香辣調味料。

☎ 569 S Mason Rd #102 Katy TX 77450
☎ 3957 Richmond Ave Houston TX 77027

Bayou City Seafood & Pasta

☎ Menu: bayoucityseafood.net

休士頓有特色的店, 位於繁華的拱廊地區, 在 Richmond 和 610 邊上的購物中心, 這裏的海鮮非常的新鮮和美味。

☎ 4730 Richmond Ave Houston TX 77027

Wild Cajun

☎ wildcajunrestaurant.com

“鮮辣的水煮小龍蝦”以市場價按磅出售, 可選擇蒜香黃油風味或者狂野的卡津風味。

☎ 6533 Wilcrest Dr Houston TX 77072
☎ 13602 Bellaire Blvd Houston TX 77083
☎ 8200 Wilcrest Dr #27 Houston TX

The Cajun Stop

☎ Menu: thecajunstop.ordersnapp.com

應季小龍蝦的價格為 7.99 美元一磅 (最低量为兩磅)。這裡的特色是窮小子三明治

(po'boys) 和傳統的卡津菜, 還能享受純正的路易斯安那式友好氛圍。

☎ 2130
Jefferson St
Houston TX
77003



Crawfish Shack

☎ Menu: places.singleplatform.com

小龍蝦可選擇辣度—微辣 (mild)、中辣 (medium)、特辣 (spicy) 和超級辣 (meaux spicy)。兩磅及以上, 每磅 6.95 美元。每週二和週三, Crosby 店每磅 5.95 美元; 週三和週四, Magnolia 店每磅 5.95 美元。週五至周日還出售成袋的鮮活小龍蝦。

☎ 5822 FM 2100 Crosby TX 77532

Ragin' Cajun

☎ Menu: ragin-cajun.com

在小龍蝦季節, 這家餐館是休士頓最受歡迎的小龍蝦店之一, 市場以磅計價 (這裡按噸



櫻花壽司

SUSHI SAKURA EXPRESS

磁懸浮回轉

\$2.00

\$2.70

\$3.30

\$4.00

快樂時光時段每盤只要
Happy Hour Sushi \$2 Per Plates

\$2

營業時間:

M-T 11 am-10 pm | F-S 11 am-10:30 pm
Sunday 12 pm-10 pm

(713)263-7552 (281)396-4289

1014 Wirt Road, Suite# 263
Houston, Texas 77055

24711 Katy Freeway, Suite #500
Katy Texas 77494

www.mysushisakura.com



MIGO
SAIGON FOOD STREET

Migo Saigon Food Street
帶給您當代西貢街頭的美食
提供雞肉麵、豬肉麵、小菜
和越南咖啡
享用不加味精的手工麵食
裝潢精美

電話: (713) 393-7388
9393 Bellaire Blvd, # H, Houston

算)。此外，還供應卡津風味的雪蟹和德州藍蟹。

- ☞ 600 Westheimer Road #80 Houston TX
- ☞ 4302 Richmond Ave Houston TX 77027
- ☞ 16100 Kensington Dr #400 Sugar Land TX 77478

BB's Cajun Cafe

☞ Menu: bbscafe.com

這家餐廳提供的菜單裏有 Texas Gulf Coast 和 New Orleans 風格的味道。當然少不了 Cajun style 的小龍蝦。這裏 24 小時營業，晚上就餐，可以來杯特色雞尾酒，配合小龍蝦。德州奧爾良連鎖店價格為每磅 7.95 美元、3 磅 33.95 美元、5 磅 35.95 美元。1/4 磅蝦 8 美元、煙熏蒜腸 5 美元、玉米 50 美分、土豆 25 美分。

- ☞ 6154 Westheimer Rd Houston TX 77057
- ☞ 2710 Montrose Blvd Houston TX 77006
- ☞ 3139 Richmond Ave Houston TX 77098
- ☞ 2701 White Oak Dr Houston TX 77007

Boil House

☞ theboilhouse.com

這裡的特色是每天現供的地道路易斯安那風味小龍蝦，“鹽漬得當，調味完美”。以市場價格按磅出售，還有 5 磅和 8 磅的大盤兒，包括玉米和土豆。

- ☞ 606 E 11th St Houston TX 77008

Cajun Kitchen

☞ Menu: cajunkitchenhouston.com

市場價格小龍蝦，分為微辣、中辣、特辣、超辣、辣到自殺 (suicide) 和辣到變態 (cray cray)。風味則包括卡津式，蒜蓉調、“The Kitchen” 和泰式羅勒 (Thai basil)，後兩種每磅多加 1 美元，最低量為兩磅。

- ☞ 6938 Wilcrest Dr Houston TX 77072

Crawfish & Noodles

☞ www.crawfishandnoodles.com

想要品嚐香辣、浸滿黃油且蒜香濃郁的小龍蝦，這家中國城招牌餐館的越南 / 卡津風味

小龍蝦算得上頂級了。

- ☞ 11360 Bellaire Blvd #990 Houston TX 77072

88 Boiling Crawfish & Seafood Restaurant

☞ www.doordash.com/store/88-boiling-crawfish-houston-45777

這家中國 / 越南餐館供應香甜黃油蒜香和卡津風味的小龍蝦，此外還有泰國菜。可以嘗嘗他家獨有的檸檬胡椒風味。

- ☞ 1910 Wilcrest Dr Houston TX 77042

Crazy Alan's Swamp Shack

☞ Menu: places.singleplatform.com

全年供應小龍蝦是這家休閒餐館的口號。每磅 4.99 美元，最低量為 5 磅。

- ☞ 12008 East Fwy Houston TX 77029
- ☞ 310 Texas Ave Kemah TX 77565

Crawfish Cafe

☞ Menu: crawfishcafe.com

這家中國城餐館供應的小龍蝦包括純正卡津風味、Kickin' Cajun、蒜香黃油、檸檬胡椒、泰式羅勒以及調和味 (蒜香黃油加檸檬胡椒)。

- ☞ 11209 Bellaire Blvd C36 Houston



- 天天茶市
- 正宗粵菜
- 港式點心

經心承辦婚禮
壽司，社團等
各類型宴會

歡迎預訂全年酒席·社團聚餐

二樓大型豪華宴會廳·大型舞台·可容納百餘席

訂座電話 281-988-8898

11215 Bellaire Blvd. 位於香港城商場



COOKING GIRL 1

有机食材 打造您專屬的健康美食 organic food, your private restaurant

餐廳電話: 281-242-1131

地址: 636 Hwy 6 Suite #100
Sugar Land, 77478 TX



本店招牌菜

金針菇肥牛	涼拌吳郭魚
粉蒸排骨	“糯”肘子
“爽”牛肉	雙椒雞
香爆牛腱子	跳水魚
梅菜扣肉	彩椒牛肉丁
茄角之戀	口味蝦
麻辣燙	水煮牛肉/肉片

選料嚴格，注重質量，儘量用「有機」食材

如牛肉 (安格斯牛肉)，雞肉 (走地雞)，豬肉 (黑毛豬)





休城室內外射擊靶場

體驗安全打靶樂趣



大部分亞洲地區由於各種法律及安全理由，除了軍警或特殊安保行業以外，槍械以及其他相關武器都受到政府嚴格控制，甚至仿真類的槍械玩具也在受監管之列，導致普通市民在生活中根本無法接觸到槍械，只能從其他渠道或影視作品中看到各類長短槍械的圖鑒或影片。

反之，在可公開販售槍枝的美國，合法持有槍械，加強自我保衛能力，成了居民的一大權益。儘管美國聯邦緊



縮槍械管制，近年來也因為槍枝開放制度，接連發生校元和公眾場合持槍攻擊事件，絲毫不影響軍事迷們對此心馳神往，不少經驗老道的民眾視槍枝收藏為「夢幻逸品」，除了能自保，還有增值翻倍的「保值空間」。

尤其在性格熱情、豪邁、直率的德州人心中，槍械、射擊更是絕大多數德州人生活中不可或缺的一部分，他們熱愛各類戶外體驗的同時更鐘情與各類射擊運動，對槍械有著一種特殊的感情，每一年在休士頓都會舉行規模不同的槍展，讓愛槍人士目不暇給。除了Gun Shop可購買挑選槍枝，在休士頓有更有更多個室內外的合法實彈射擊場，讓人感受暢快淋漓的實彈射擊體驗。

以下為您介紹幾個休士頓的射擊場，但每個射擊場的規模和環境不同，有些適合一家老小享受愉快的射擊體驗，有些就比較適合專業人士作精準練習，不同射擊場的規矩和收費都有差異，請民眾在出發前先詳細了解並根據自己的情況選擇一個最合適您的射擊場，也務必遵守工作人員的指示，了解槍枝

操作與靶場注意須知，才能安全體驗打靶樂趣。

[室外靶場]

Hot Wells

☎ www.hotwellsrange.com
☎ 281-373-0232
📍 24815 North Fwy Cypress TX

Clear Creek Gun Range (不適合親子)

☎ www.clearcreekgunrange.com
☎ 281-337-1722
📍 2381 Gun Range Road Dickson TX 77573
Time:9:00AM-7:00PM

Bailey's House of Guns (不適合親子)

☎ 713-433-2475
📍 3632 bluebonnet Dr. Houston TX 77053
Time:9:00AM-6:00PM

American Shooting Center (適合親子)

友家

Friend's Kitchen

Tel: 713-771-8909

休市唯一正宗山東菜餐廳

主廚推薦菜

香麻蹄筋
青島扒雞
雞塊燒茄子
山東辣大腸
大蝦炒白菜
山東手工水餃
孜然帶魚
紅燜牛腩
孜然脆骨
豆腐全魚

香辣魚片
乾鍋菜花
拔絲地瓜
山東炸醬麵
芫爆肚絲
干鍋雞
山酒糟小黃魚
蘿蔔乾拌花生
大蒜肚條
桂花酒釀湯圓

承接酒席
請預定

新增「魯菜」
少鹽少油
不用味精



營業時間：Tue-Sun 週一公休
11.00am - 9.30pm

地址：9889 Bellaire Blvd., #111, Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

☎ www.amshootcenters.com
 ☎ 281-556-8199
 📍 16500 Westheimer Pkwy Houston TX 77082

[室內靶場]

Top Gun (不適合親子)

教知名的室內靶場，按小時收費，可租用槍支，老師可授課，有持槍證授課，環境優雅，\$15，有觀摩窗。

☎ www.topgunrange.com
 ☎ 713-779-4867
 📍 5901 Beverly Hill St #B Houston TX 77057

Boyer Shooting Center (不適合親子)

☎ www.boyer.com
 ☎ 713-977-3000 (Houston)
 ☎ 281-693-4867 (Katy)
 📍 9099 Westheimer Rd Houston TX 77063
 📍 1200 S. Mason Rd Katy TX 77450
 Time:11:00AM-7:00PM

G2G Family Shooting & Archery (適合親子)

☎ www.g2grange.com
 ☎ 832-595-8415
 📍 25635 Southwest Fwy Rosenberg TX 77471

11 : 00AM-8 : 00PM (教師授課)

Memorial Shooting Center (不適合親子)

☎ www.memorialshootingcenter.com
 ☎ 713-984-9921
 📍 1106 Witte Rd Houston TX 77055
 10:00AM-7:00PM

The Arms Room (不適合親子)

☎ www.thearmsroomtx.com
 ☎ 832-226-5252
 📍 3270 Gulf Freeway S Dickinson TX 77539
 Time:9:00AM-8:00PM

Best Shot Range (不適合親子)

☎ www.bestshotrange.com
 ☎ 281-648-7468
 📍 4425 FM 2351 Rd #D Friendswood TX 77546
 Time:11:00AM-6:00PM

Marksman Indoor Range (適合親子)

☎ www.marksmanrange.com
 ☎ 713-944-3520
 📍 507 Nebraska St South Houston TX 77587
 每天開業，一次 \$10
 不限時間 12:00PM-10:00PM

Gastone Lago since 1968 來自義大利、風行全世界
 樂果派對華夫餅

Party WAFERS

總代理 和樂公司 Well Luck Co., Inc.

金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT

\$ 特價海鮮 \$ 特別推薦

不限量，隨意點，限堂吃

德州生蠔 \$11.99(6只) \$21.99(12只)	維吉尼亞螃蟹 \$9.99 (沙茶粉絲煲)	★脆皮炸子雞	
		★沙茶桂花腸	
		★金冠炒飯	
		★玫瑰豉油雞	
		★花旗參響螺燉雞	
		★花旗參響螺燉烏雞	
		★XO韭菜花炒桂花腸	

特價午餐 (Lunch specials)
 (週一至週五) 11am-3pm (假日除外)

\$23.99

www.crownseafoodrestaurant.com
 10796 Bellaire Blvd., Suite C
 Houston, TX 77072 (at Wilcrest)
 Tel:281-575-1768 Fax:281-575-1763



狂野的美國西部

休斯頓牛仔狂歡節



[泉深 / 圖文] 美國德州休斯頓牛仔節全稱是休斯頓家畜展和牛仔競技賽 (Houston Livestock Show and Rodeo)，每年二月到三月在休斯頓 NRG 體育館盛大舉行，時間大約持續三周。每年牛仔節一到，休斯頓的許多人會翻箱倒櫃地把牛仔帽 (牛仔最典型的標志)、牛仔服、長統靴、牛仔皮帶、馬甲等找出來穿戴上，去參加具有德州西部



牛仔特色的休斯頓的狂歡節。每年約有兩、三百萬觀眾觀賞家畜展覽和競技比賽，它已經成了世界上最大的家畜展和牛仔競技賽。牛仔競技每次開賽前都有牧師祈禱、奏國歌、全體起立、放煙花。

休斯頓家畜展和牛仔競技賽每年也吸引了無數的中國觀眾。1979年1



Metro Prime Realty
穩全地產



洪紫瑄 (良冰)
Nancy Chen

(GRI, Broker, Owner)

(通國·台·英語)

Direct: 832-818-6688

E-mail: nancygri@aol.com

Web Site: www.har.com/nancylbchen

- 30 餘年豐富地產經驗
- 專精新舊屋·商業地產
- 買賣·管理·投資
- 專業電腦聯網·市場
- 分析資料齊全
- 誠信耐心·口碑最佳

衍易風水命理工作坊

衍易風水顧問公司，由三十年經驗，家學淵源的風水大師衍易女史主持。

<http://www.FengShuiProfessor.com>

服務項目

- ◆ 鑑定陽宅家風水 (houses, condos, apartments)
- ◆ 鑑定公司、辦公大樓風水 (office, buildings, suites, cubicles)
- ◆ 鑑定購物中心、旅館、商店、餐館風水 (shopping malls, hotels, motels, retail stores, restaurants)

電話: **832-202-5751**

一字一句讀易經
www.IChingProfessor.com

月28日，中美剛剛建立外交關係（1979年1月1日建交），時任國務院副總理的鄧小平一行抵達華盛頓進行中美建交後中國政府最高官員首次訪美，美方極為重視鄧小平的來訪。在華盛頓，卡特與鄧小平先後舉行了五次會談，會談內容非常廣泛。鄧小平於2月2日抵達休斯頓觀看休斯頓家畜展和牛仔競技賽。在表演開始前，一名騎白馬的女士向鄧小平送了一頂嶄新的、邊沿翹起的白色牛仔帽，他高興地戴上了。然後，鄧小平應邀坐進一輛19世紀的馬車繞競技場一圈，揮動經典的西部牛仔帽向熱烈鼓掌的觀眾們揮手致意。



今年3月8日筆者有幸和廈門高帝集團董事長陳建輝先生和夫人譚女士，3月13日和畫馬藝術家、馬文化學者李衛平（平德）教授一行，觀看了休斯頓家畜展和牛仔競技賽。



休斯頓家畜展和牛仔競技賽，始建於1932年，迄今已有86年的歷史。今年的休斯頓牛仔節於2月27日至3月



18日進行，再次成為休斯頓人乃至全美的狂歡盛宴，也吸引了無數的外國人。今年的休斯頓家畜展和牛仔競技賽，僅在牛仔節期間

的義工人數已達到3萬3千，NRG體育館的固定座位有71,795，加上前排移動座位，可容納觀眾8萬餘人，規模相當宏大。

競技期間，最吸引人的當屬超級系列大賽活動，主要包括牛仔競技比賽、牲畜展、購物、美食、葡萄酒品嘗、遊樂場和演唱會等活動。



精彩紛呈的牛仔競技比賽主要包括：騎野牛（Bull Riding），無鞍騎野馬（Bareback Riding），有鞍騎野馬（Saddle Bronc Riding），女牛仔騎馬繞木桶速度賽（Barrel Racing），馬車速度賽（Steer Wrestling），兩人套牛（Team Roping）和單人套牛（Tie-Down Roping）。每個項目的獲勝者都將獲得一個定制的馬鞍和皮帶扣，並且獲得高達

50,000美元的獎金。整場競技活動，在休斯頓這樣一個現代都市重現遙遠的“狂野西部”。當年，美國西部牛仔們開辟馬車道將牛羊等牲畜用馬車運到集市，這些馬車道在現代社會已不再需要，但卻成了西部文化一個標誌性的記憶。



最吸引觀眾的是每晚的演唱會。每天晚上競技比賽結束之後，都會有超級明星登台獻藝，從國家級明星、鄉村音樂手、拉美流行歌曲到搖滾樂隊都有，巨星雲集。體育館中央的五角星旋轉大舞台，超級豪華炫目。隨著歌星的演唱，整個NRG體育館內觀眾歡呼尖叫聲此起彼伏，掌聲雷動，熱鬧非凡！

蕭雲祥投資顧問
713-988-3888
832-434-7770
顏琦 713-261-8794

您需要一個投資教練

- 完整、長遠的計劃
- 要採取行動完
- 定期檢查、調整

如何保障您的資產
 保本 | 增值 | 避稅
 設計一個完善的退休計劃

Member of SIPC、FINRA

如何選擇長期護理計劃?

- (LTC) • 純粹長期護理
- 還本型LTC • 增值型附帶LTC

Portsmouth Financial Services

6901 Corporate Dr., Suite 128, Houston, TX 77036

*******一卦定乾坤*******
 由五次預測命中，
 美國及台灣的總統選舉結果的
 風水命理大師
徐慕平
 為你論命卜卦解惑!

無論是...

感情、婚姻！居留、綠卡！
產業、買賣！打工、創業。
生老病死！
任何人生旅途抉擇！
 都可詢問

832-202-5568

隨緣隨意
 費用：請使用Text, Wechat, Line及手機、郵寄



畜牧場上有牛隻選美比賽。(記者黃相慈 / 攝影)

休士頓牛仔節系列報導：可愛動物園區寓教於樂 增進親子互動

(記者黃相慈 / 休士頓報導)

2018年休士頓第86屆牛仔節(Houston Livestock Show and Rodeo)現正熱鬧在NRG體育場舉行，即將在3月18日(周日)落幕，除了廣為人知的牛仔競技、演唱會和場外的嘉年華適合全家大小一起遊玩外，畜牧展場內的可愛動物園區具教育性，可讓孩子了解動物保護教育，增進親子互動。

休士頓牛仔節堪稱德州最盛大的畜牧盛事，始於1932年，主要在紀念西部牛仔的拓荒冒險精神。每天都吸引大批人潮，每到周末，越到晚間牛仔競技賽和演唱會時間，更是把會場擠得水洩不通。牛仔節最讓人津津樂道的就是牛仔競技、畜牧展和演唱會，其中，畜牧展更是孩子的天堂，各式各樣的動物齊聚一堂，提供民眾與牛、羊、馬、豬和雞等家畜禽近距離接觸。

主辦單位特地開闢可愛動物園區(Petting Zoo)，免費入場，民眾若想現場餵養小動物，

將可花費3至5元不等購買飼料，就可現場餵小羊、綿羊、小鹿、駱馬，新鮮有趣，寓教於樂，吸引小朋友與小動物親近。現場工作人員會教小朋友如何幫小動物刷毛及正確



小朋友都很願意親近摸摸小動物們。(記者黃相慈 / 攝影)

的餵養飼料。工作人員也表示，周邊都會有公告提醒，禁止餵養小豬、驢子和公雞等吃飼料，希望親子在與動物互動同時，也要遵守規則。

其他展區也將動物分類，包括有機會目睹小雞破殼而出或動物迎接小生命的現場畫面、吸收蜜蜂散播花蜜知識傳播或是各種類型的

ALLWIN INSURANCE AGENCY
安穩保險 

楊德清
 Office: 713-952-5031
 Fax: 713-952-5032
 E-mail: yangdeqing@yahoo.com
 buy@allwininsurance.com
 6901 Corporate Dr., #218, Houston, TX 77036
www.allwininsurance.com
 汽車, 房屋, 商業, 奧巴馬健保, 老人健保, 旅遊, 探親健保, 人壽
Auto, Home, Commercial, ObamaCare, Medicare, Travel, Visiting Health, Life



誠信產權公司 地產過戶 • 貸款過戶
 產權保險 • 投資纜稅
Fidelity National Title
 Tel: 713-779-7779
 Fax: 713-779-4779
 Cell: 713-320-7889
 全美最大產權保險公司 • 中國城分行
林富桂律師
 精通: 國、英、粵、台
 9999 Bellaire Blvd., #988, Houston, TX 77036

專業房屋檢驗公司 EXPERT INSPECTION
 商業/住家
 劉行之 Richard Liu
 碩士工程師
 832-434-4999
 E-mail: richliu22@gmail.com
 Http://expertbuildingprotection.com
 白蟻 地基 結構 屋頂 水電 空調 霉菌 游泳池 鑰匙
 誠實信用 收費合理 電腦作業



可愛動物園吸引家長待孩子跟動物近距離接觸。(記者黃相慈 / 攝影)

兔子供小朋友觸摸，感受兔子柔軟的毛髮，都讓小朋友感到非常新奇。

另外，室外的嘉年華遊樂區裡，為了增加幼童參與感，也有舉辦小朋友騎綿羊賽跑的逗趣項目，傳承牛仔精神，趣味性十足。

每年的冠軍品酒花園 (Champion Wine Garden) 更是非常別致，超過 70 種的各式德州國際獲獎酒類以瓶裝或玻璃杯形式販售，讓喜歡小酌的愛酒人士可以好好享受。有興趣的人，詳情可上官網查詢售票情形和詳細資訊。

☞ <http://www.rodeohouston.com/>



小牛喝奶畫面溫馨可愛。(記者黃相慈 / 攝影)



小朋友可親眼目睹小雞破殼而出的可愛畫面。(記者黃相慈 / 攝影)



冠軍品酒花園可品嚐各類得獎酒，微醺一下。(記者黃相慈 / 攝影)



美联混凝土 (832)868-1090

WE SELL CONCRETE FROM 1~10,000 YARDS



價格公平 包君滿意 免費評估

地磚、混凝土、走道、Patio、車道、地基、Parking Lot、天井、Tile、花道維修



Tel: (832) 868 -1090 Add: 9515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

更多旅遊購物訊息請上今日美國網站 www.today-america.com

德州風情小鎮

值得一去 不能錯過

假期去哪兒玩，不如來一趟說走就走的旅行，來看看德州這幾個風情小鎮吧！



佛光山中美寺

佛光山中美寺是一座融合文化、教育、慈善、弘法功能於一體的人間佛教道場，位於休士頓近郊 Stafford 市，離中國城約十分鐘車程，佔地 89 英畝。寺院遠離塵囂、清幽靜謐，有如世外桃源。

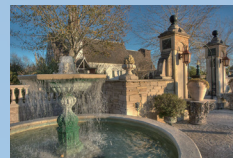
大雄寶殿內供奉的佛像莊嚴祥和，殿外綠草如茵，令人心曠神怡。閒步別具巧思的禪園景觀，細看十八羅漢雕像各有不同神韻，世俗煩惱盡消。

滴水坊舒適溫馨，三五好友在此品茗用餐，談心小憩，庭院美景全收眼底；有素紅燒湯麵、素叉燒、素肉燥等美食供您點餐，也有水果茶及各種口味的茶任君選擇，口中吃得清和味，心中會得妙禪意。

Round Top Texas

位於奧斯丁和休士頓之間的 Round Top，是全德州超小的城鎮。

這個風景小鎮充滿著濃濃的藝術氣息，也是十八世紀早期移民的一個小鎮，有世界一流的演奏廳、也有很多維多利亞時代的風情和具有百年歷史的古典老建築，這里風景如畫，靜謐安詳，猶如置身於美國西部電影的真實場景裡。這裡有豐富的當地特產，還有以蜜蜂釀造葡萄酒著稱的農場酒莊，您都可以一一品嚐，在叢林圍繞的古舊建築中漫步，在葡萄酒的微熏中沉醉，過一個愜意而又難忘的假日。其中，必須壹提的是名揚全球的音樂機構 Round Top Festival




佛光山中美寺--身心靈加油站
竭誠歡迎您的到來！

佛光山中美寺是一座融合文化、教育、慈善、弘法功能於一體的人間佛教道場，位於休士頓近郊 Stafford 市，離中國城約十分鐘車程，佔地 89 英畝。寺院遠離塵囂、清幽靜謐，有如世外桃源。

開放時間 Opening Hours：星期二至星期日 Tue to Sun 10am – 5pm
 地址：12550 Jebbia Lane, Stafford, Texas 77477
 電話：281-495-3100 網址：www.houstonbuddhism.org

禪園
 中美寺
 萬壽園



Institute 和世界級音樂廳 Festival Concert Hall。每年夏天，這裏都會舉行各種音樂節，吸引來自全球各地的遊客前來欣賞。

這座小鎮有很多維多利亞時代的風格或者是具有百年歷史的古典老建築，來這裏聽壹場音樂會，或是遠離座駕，在叢林圍繞的古舊建築中漫步，也是假期逃離繁忙工作學習的壹個好選擇。



此外，著名的 Royers Cafe 也是必去的餐廳。這家特色小店面積很小，除了裝潢保留著濃濃的德州鄉間風味外，他們家也被評為全美十佳餡餅店之壹，現在已經在奧斯丁開了壹家分店。

Archer City Texas

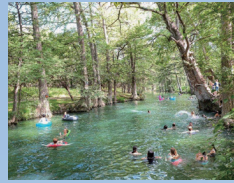
這個 Guyana 的小鎮坐落於 Wichita Falls 南端，是榮獲普利策獎 (Pulitzer Prize) 的著名作家 Larry McMurtry 的故鄉。LarryMcMurtry 自營的稀有書書店是必去之地。小長假，可以選擇來到如此安靜的小鎮，在書店裏看看琳瑯滿目的舊書，感受遠離繁忙生活的片刻安靜。



Pecos Texas

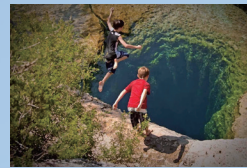
坐落於 Dallas 和 El Paso 之間的 Pecos 小鎮，以其味道香甜清爽的哈密瓜著稱。Pecos 之名取自原住民語彎彎曲曲之意，Pecos River 流經此地，太平洋鐵路亦經此，

一八五零年代附近農牧產在此交易集散，牛仔哥兒互相比技，第一個 rodeo 亦在此聞名。此鎮有 Walmart 所以不算小，是個很可愛的西部小鎮。除此之外，狂野奔放的鬥牛傳統也是小鎮超引以為傲之處。這是全球 Rodeo 表演的發源地，原汁原味獨具德州風情的 Rodeo 表演壹定能夠讓你直呼過癮！



Wimberley Texas

這個安靜的小鎮，坐落於聖安東尼奧和奧斯丁之間。其中，超著名的莫過於 Jacob's Well 雅各布之井，每逢夏季都會有很多人前來這裏跳水。雅各井除了是許多遊客的避暑勝地外，尤其吸引人的是黑洞 40 公尺的深度，將近 13 層樓高的深度，輕易地打敗各個人工跳水景點，讓不少勇於挑戰的跳水客爬上旁邊的石壁一躍而下，享受跳進這個無盡黑洞的刺激感。據說這個天然水洞深達 40 米，儘管曾有超過 8 名跳水愛好者在此喪命，想來體驗跳刺激感的人依然絡繹不絕。近年來因為地形改變的關係導致雅各井泉水已不再流出，也因此科學家還有潛水客才得以開始往更深處探險，由上往下望進 4 公尺寬的井口，大約只能看到 10 公尺的深度，想要往更深處冒險必須要有專業潛水設備，才能探索洞裡的崎嶇密道，而最終密道將通往德州最大的地下水窟之一。



德州佛教會玉佛寺

Texas Buddhist Association Jade Buddha Temple

會長：淨海法師 副會長：宏慧法師 住持：超定法師

WEBSITE: www.jadebuddha.org

玉佛寺每日開放 10:00AM~5:00PM

TEL: (281) 498-1616

FAX: (281) 498-8133

ADR: 6969 West Branch Dr. Houston, TX 77072

美洲菩提中心

American Buddi Center

住持：宏慧法師

網址：www.jadebuddha.org

美洲菩提中心每日開放 10:00AM - 5:00PM

竭誠歡迎大眾蒞臨參訪

Tel: 979-921-6969 Fax: 979-826-4891

ADR: 37979 FM2979, Hempstead, TX 77445

玉佛寺 Tel: 281-498-1616

德州觀音堂

Texas Guan Yin Citta Cultural Center

文化中心

10161 Harwin Dr., Suite 100
Houston, TX 77036
Tel: 832-736-1897
Hours: 10am-4pm

念經 | 許願 | 放生 | 禮佛 | 祈福

每周六上午十點，白話佛法共修
淨化心靈，離苦得樂，超脫煩惱，消除孽障
用正信的佛教經文組合有效地解決身體、
工作和生活中的煩惱和問題！
官方網站：www.guanyincitta.com
簡體中文：www.lujunhong2or.com
觀看視頻：www.guanyincitta.webs.com
Youtube 搜索關鍵詞：盧軍宏，盧台長



休
斯
頓

KATY ASIAN TOWN

新
地
標

凱蒂亞洲城

23119 Colonial Pkwy. Katy, TX 77449

去年休士頓最震撼人心的大事，莫過於座落在 Grand Parkway 99 號公路與 I-10 高速公路交界處東北角的 Katy Asian Town 「休士頓凱蒂亞洲城」的開幕。使這塊佔地 15.5 餘英畝，高質量控制開發的亞洲城，成為大休士頓地區「唯一」躋身主流多元生活圈的獨具特色的亞洲城！其嘉惠範圍將覆蓋凱蒂 Katy, Cypress, Spring 甚至延伸至 The Woodland, 滿足大休士頓西北區的多元族裔生活需求。

「日出茶太」Chatime 與「淘太郎麵屋」

來自台灣，橫跨全球六大洲，駐點超過三十八個地區與國家，全球超過二千家門市「日出茶太」誕生休士頓，首家旗艦店座落在凱蒂亞洲城。該店強調有日出的地方就有茶太 (Chatime) 「日出茶太」，企圖用一杯珍珠奶茶征服全世界。該店採用「日出茶太」Chatime

與「淘太郎麵屋」Slrping Noodle 結合並採用「複合式」經營，就是希望讓消費者在品嚐道地台灣口味的茶



爽脆雞蛋仔和冰淇淋及各式點心美味激情組合

#B17

SQUARE ROOT
poké

最現代化舌尖上的
經典創意
沒油煙的健康美食

#C9

常旺燒臘
CHUNG WANG
CHINESE BBQ

令人食指大動的
正宗港式燒臘餐廳

#B1



Yummy Pho
超級香滑美味
越南河粉專賣店

#A11



Yummy Crawfish
Seafood
凱蒂區十大好評
小龍專賣店

#A14



聯禾地產
投資置業房產
管理一條龍

#A1

嘗
鮮

品校，在饑腸轆轤的同時，也能來上一碗香噴噴的日式拉麵果腹。

該店地址：23119 Colonial Parkway, #A-12, Katy, TX 77494, 電話：(832) 913-8976。

Yummy Pho, Yummy Crawfish

「Yummy Pho」最著名的特別餐，包括：鐵板烤肉套餐，內有烤牛肉，煎蛋，烤牛排，這漂亮壯觀的滿漢全席式的烤肉美食，再配上該店免費贈送的烤的焦黃香脆的熱麵包，及一碗色彩豐富的生菜沙拉，一套美食套餐于焉完成。其他還有炸春捲、炸餛飩、越式蝦肉春捲及各種 Crawfish 的精彩吃法，各類美食，美不勝收，讓您一次嚐遍精彩的越式美食。「Yummy Pho」及「Yummy Crawfish」

地址：23119 Colonial Pkwy A14, Katy 77449,

電話：(832) 437-0486

「常旺燒臘」

Chung - Wang BBQ

從紐約到休士頓，正宗港式燒臘名店「常旺燒臘」，就在 Katy 亞洲城的入口處，從此成為「Katy 亞洲城」的一大亮點。他們著名如：北京片皮鴨、蜜汁叉燒、脆皮腩肉、琵琶鴨、貴妃雞，是飯桌上不可少的美味，只花 6 至 8 塊多錢，即可享受一頓正餐，是「Katy 亞洲城」最接地氣的名店。

地址：23119 Colonial Pkwy # B1, Katy, TX 77449,

美食

撈叻 PHAT EATERY MALAYSIAN STREET FOOD

馬來西亞風味餐廳
休士頓12大好評餐廳

#B2

酒食會社 Soju 101 Korean Restaurant & Bar

正宗韓式
燒烤酒食會社

#A7

電話：281-783-8383

Phat Eatery

根據 2018 年 "Good Taste" 的數據，這家位於「亞洲城」的「Phat Eatery」餐廳，被評選為休士頓最受歡迎的 12 大餐廳，在這裡可以找到馬來西亞的街頭小吃。嚙嚙道地的炭火烤牛肉或雞肉沙爹—這是坐下來或隨身攜帶的完美佳餚。

地址：23119 Colonial Pkwy B2, Katy, TX 77449

Soju 101 Korean Bar (韓式酒食、會社)

位於「Katy 亞洲城」A7-A8 的「Soju 101 Korean Bar」是一家下午五點才開張營業至凌晨二時的夜店，提供夜生活者無比多彩豐富的品嚐韓式料理和地道韓國美酒、點心的所在。數十種韓式料理應有盡有，還有數十種韓式美酒，水果點心，應有盡有，令您大塊朵頤，不醉不歸。

地址：「Katy 亞洲城」A7-A8

Square Root Poke

位於「Katy 亞洲城」C9 的「Square Root Poke」是最現代化舌尖上的經典創意—推出沒油煙的健康美食。將日餐必備的麵條、Salmon 魚、Tuna 魚等生魚片、肉類、蝦仁等主菜，再配以現成切好、或煮好的材料，如綠椒絲、毛豆、玉米粒、菠蘿粒、洋蔥、香菜、蔥花一大碗日餐的「滿漢全席」就端上桌了，有如品嚐一桌美食，色香味俱全，再配上一碗日式味噌湯，一頓健康、可口的



日出茶太
用珍珠奶茶征服了全世界

#A12

美食，即大功告成。懷舊的人仍可在該店的鰻魚飯中一償宿願。

地址：「Katy 亞洲城」C9



全球第一多族裔
房地產公司

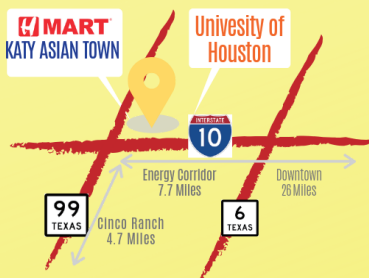
#A1

Bubble Egg

位於「Katy 亞洲城」B17 的「Bubble Egg」簡直是孩子們的天堂，這家專賣 Waffle Cones Ice Cream 的冰淇淋店，餐牌裡的冰淇淋品種，再配上五花八門的 Waffle Cones 內夾著五顏六色的水果及巧克力，能做出這麼多形形色色的果汁、飲料和冰淇淋來，難怪這麼多人為它留連忘返，它是塗抹我們單調人生的最多彩、迷人的看版！

地址：「Katy 亞洲城」B17

地址：9889 Bellaire Blvd Ste 118, Houston TX





**RE/MAX
UNITED**

聯禾

RE/MAX United 聯禾地產

RE/MAX United 聯禾地產，是休斯頓知名的房地產公司，”聯禾地產”，旨取”聯手共贏”之意，是專業高品質的專門服務亞裔社區，提供住宅買賣，商業地產投資，物業托管的房地產一站式平臺。

聯禾地產的負責人 Josie Lin (林承靜) 女士是 1992 年由臺灣來美的留學生，擁有賓州州立大學管理學碩士，她勤奮好學，一路披荆斬棘，於 2017 年和 2018 年，連續兩年獲得德克薩斯州 RE/MAX 經紀人前十強，並榮獲 RE/MAX 休斯頓 Top Commercial Producer 商業地產第一經紀，是第一位在 RE/MAX 休斯頓工作的亞洲頂級商業製作人。Josie 本身是美國夢實現的典範，她通過自身的奮鬥，對多元文化社群產生更多的影響力，並希望幫助更多的移民適應和聯結美國的專業規則，使他們的“美國夢”成真！

聯禾地產擁有專業的經紀人團隊，旗下的經紀人均經過專業的培訓，並持有專業牌照，對休斯頓的房地產行業以及法律法規熟練掌握，無論是英文、中文、韓國文、越南文，均溝通順暢。聯禾地產也擁有專業的物業管理團隊，無論業主身處世界各地，從物業放租、清潔、維修、收租、追租、買賣等各個繁瑣複雜的環節，聯禾地產的物業管理團隊均提供一站式管理，業主可高枕無憂。

聯禾地產在休斯頓的兩大地標性廣場擁有辦公室，分別是中國城旗艦店，和凱蒂亞洲城辦公室，為客戶提供更便利的業務洽談和後勤支援辦公地點，也是聯禾地產實力雄厚的體現。

聯禾地產擁有獨家的商業地產項目，凱蒂亞洲城是聯禾地產運作的第一個商業地產項目，現已成為休斯頓家喻戶曉的新地標。在成功運作凱蒂亞洲城的經驗之上，獨家項目 Grand West Condo、Brazos Lake Center、Conroe Residential Community 將會陸續推出，請密切關注聯禾地產的最新動態！

RE/MAX United 聯禾地產
中國城辦公室：

電話：713-630-8000
地址：9889 Bellaire Blvd
Ste 118, Houston TX
77036

郵箱：
josielinteam@gmail.com

更多旅遊購物訊息請上今日美國網站 www.today-america.com

RE/MAX United 聯禾地產凱蒂亞洲城辦公室：

電話：346-687-9452

地址：23119 Colonial Parkway A1, Katy TX
77449

郵箱：josielinteam@gmail.com

AsUnited Marketing Alliance Group (AMA Group) 聯亞營銷聯盟集團

AsUnited Marketing Alliance Group (AMA Group) 聯亞營銷聯盟集團，是聯禾地產的負責人 Josie Lin (林承靜) 女士憑著不局限於單一端的服務意圖，進而延伸與其他服務提供商和零售店家進行整合，期待打造多贏的共榮圈這個理念而創建的平臺。通過 AMA Group 這個平臺，讓更多的人與多元社區的需求連結，為多元族裔的服務行業企業與零售商家，幫助他們聯結，合作並成長。該平臺的使命是為客戶提供有價值的商業機會、解決方案、服務和對創業家的支持。

自 2019 年初成立至今，AMA Group 已經為凱蒂亞洲城“風味亞洲”的整體形象宣傳，打造了包括凱蒂亞洲城歡樂慶新年活動 Katy Asian Town LunarFast，歡樂母親節活動 Cuddle Your Mommy，商家媒體宣傳等一系列的營銷活動。透過不同的行銷活動，AMA Group 將更有效地整合資源，利用現有優勢，開展整體的營銷企畫項目。

AMA Group 的願景是吸引更多的夥伴加入，更多的服務商家加入合作夥伴 (CS Partner) 的行列，更多的零售商家成為 AMA 會員 (AMA Member)。參與加強 AMA 集團的品牌陣容，不僅有免費整合行銷的機會，還有更多的資源幫助你的生意成長！

AsUnited Marketing Alliance
(AMA Group) 聯亞營銷聯盟集團

電話：346-298-3466

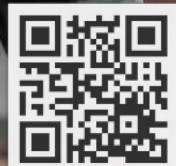
郵箱：team@asunitedmarketing.com





马拉松国际参业
MARATHON
GINSENG INTL, INC .

PURE POWER!
马拉松花旗参，纯能量！
715-5712426



马拉松国际参业创始人：
姜铭涛博士



合夥人：
猛客二代傳人波西



马拉松参场



1985年毕业于山东医科大学



www.marathonginseng.com

美国总公司：4613 Camp Phillips Road, Weston, WI 54476 US
Tel : 715-571-2426 / E-mail: drginseng@marathonginseng.com



RE/MAX UNITED 聯禾地產

第一領導品牌.專業國際團隊.全方位的服務.讓您安心置業

蒂凱佳苑 GRAND WEST CONDOS

@University Center, Katy,, TX

一房一衛.二房二衛
臨休斯頓大學.就近凱蒂亞洲城
安居.度假.短租.投資
\$23萬美元起



MART
KATY ASIAN TOWN

University of
Houston

10

99
TEXAS

Energy Corridor
7 Miles

6
TEXAS

Downtown
26 Miles

擁有都市感的郊區生活 可便利步行到優質商圈



詳情請洽:

(713) 630-8000

聯禾
獨家

BRAZOS LAKES CENTER

2020全新開發
臨近糖城
Riverstone



為獨立產權店面, 臨州際6號公路, 車流人流地段佳

2017/2018 RE/MAX Houston
Top Commercial Producer 休斯頓商業地產第一名

Josie Lin

Owner / Broker Associate 負責人/千萬美元資深經紀

買賣. 商場. 土地. 辦公大樓
倉庫. 廠房. 公寓. 投資項目

email: Josielinteam@gmail.com

www.united888.com

713-630-8000 (中國城辦公室)

346-998-8000 (凱蒂亞洲城辦公室)